

42. Ausgabe

unabhängig - unparteiisch - unpolitisch

März 2019

TRAUNREUTER

STADT BLATT

Traunreut - Stein an der Traun - Sankt Georgen - Traunwalchen - Matzing

MÄRZ



www.traunreuter-stadtblatt.de



Kinderkleiderbasar

Frühjahr
Sommer

**Samstag,
16. März, 9-12 Uhr**
in der Mittelschule Traunreut
(Pestalozzistr. 14, Traunreut)

Verkauft wird alles ^{*6} rund ums Baby/Kind ^{*6}:

Gut erhaltene Frühjahr/Sommerkleidung Gr. 50-176,
Spielsachen, Bücher, Hochstühle, Kinderwagen,
Autositze, Fahrräder, Dreiräder und vieles mehr!



mit großer Babyecke



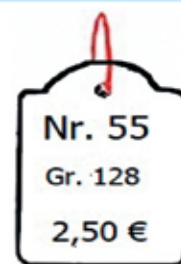
Annahme: Freitag, 15. März von 15:00 - 17:00 Uhr
Verkauf: Samstag, 16. März von 09:00 - 12:00 Uhr
Rückgabe/Abrechnung: Samstag von 17:00 - 18:00 Uhr

Ihre Verkäufernummer erhalten Sie unter:

Tel. 08669/5351 (Frau Ober) oder Tel. 08621/6467237 (Frau Bräuning)

Hinweise für Verkäufer:

- ☺ Artikel (**insgesamt max. 40 Teile + 1 Paar Schuhe**) gut sichtbar mit Verkäuferrnr., Preis und Größe versehen (keine Stecknadeln/Haftetiketten), Preise in vollen € oder ,50 €
Artikel nicht durchnummerieren
- ☺ Artikel in einem Karton/Kiste bringen (keine Tüten) und mit der Verkäuferrnr. beschriften
- ☺ Stofftiere, Toilettensitze/Töpfchen werden aus hygienischen Gründen nicht angenommen



Muster

*Für Verluste oder Schäden an der abgelieferten Ware wird keine Haftung übernommen!
Gekaufte Ware ist vom Umtausch ausgeschlossen! Nicht abgeholte Ware wird karitativen Einrichtungen gespendet!
Verkäufer und Käufer werden mit jeweils 10 % des Verkaufs- bzw. Kaufpreises belastet. Dieser Erlös kommt dem Förderverein Freunde der Mittelschule Traunreut e.V. zugute.*



Ausgabe
April
Redaktionsschluss
19. März
Erscheinung am
30. März

04

AKTUELLES AUS
STADT & LAND

09

JUNGE TRAUNREUTER

12

KIRCHEN & SOZIALES

14

SENIOREN

15

VHS NEUES PROGRAMM

17

KULTUR & BILDUNG

18

ARCHIV

20

VEREINSLEBEN & SPORT

24

TERMINE IM SEPTEMBER

23

FOTOSTRECKE

30

KINO

31

FUNDSTELLE

editorial

LIEBE LESER,

mitten im Fasching haben Masken Hochkonjunktur. Da begegnet dem Ahnungslosen jede Menge Viech auf der Straße. Doch wenn ich mich so auf die Zeit vor und nach Fasching besinne.... Maskierung beschränkt sich nicht mehr auf die närrische Zeit. Auch nicht die Aushebelung jeglicher Benimmregeln. Jetzt aber: Ab in den Selfiemodus, Filter drüberknallen, schon wechselt das Teufelchen zum arglosen Schaf. Da fallen mir immer eigenartiger Weise diese verfressenen Meerjungfrauen aus Fluch der Karibik ein. Für Nichtkenner: Meerjungfrauen mit babyrosa schimmerndem Teint und kirchfarbenem Kussmund, dann Männer mordende Zombies. Ja, diese Masken im Alltag, sie müssen nicht einmal mehr fallen...

Und einmal mehr wünscht' ich mir mehr Rücksicht und etwas mehr Respekt im Umgang miteinander. Auch wenn es schwer fällt, nicht den einen oder anderen etwas lauter und ruppiger in die Schranken zu weisen. Schwierig. Und dazu noch diese Gier, was sie doch nicht alles kaputt macht. Noch schwieriger. Die vielen, sich inszenierenden Individuen mit dem Freifahrtschein ohne Rücksicht auf Verluste. Da steht dann drauf „Am Ende des Tages zähle nur ich“. Unerträglich. „Cogito ergo sum“ – „Ich denke, also bin ich“. Das reicht halt nicht, Herr Descartes. Und ganz ehrlich: „Nicht jeder denkt“.

Man sollte einfach lockerer bleiben, alles etwas lässiger sehen, heißt es. So im James Dean mit Kippe Modus. (Ich überlege gerade, ob es für dieses Bild ein Emoji existiert.) Ich schenke mir ab sofort ein „Daumen hoch“ oder „Herzchen“, wenn ich etwas gut mache. Und bei den Erwähnten versuche ich mich dann als der Affe, der sich den Mund, die Ohren oder die Augen zuhält. Doof, hab nur zwei Hände. Und eigentlich soll man nicht wegsehen. Aber manchmal ist es eben gesünder.

In diesem Sinne, macht euch nicht narrisch, aber bleibt lustig...

*Henriette Matovina und das Team
des Traunreuter Stadtblattes*

IMPRESSUM

Herausgeber

RediX GbR Werbe- und Verlagsagentur
Matovina & Matovina

Hauptstr. 13, 83352 Altenmarkt a.d. Alz
Tel.: 08621/ 50 98 51 | Fax.: 08621/ 62 830
redaktion@traunreuter-stadtblatt.de

Anzeigenleitung/ Kundenbetreuung

Dominik Matovina, Tel.: 0160/ 653 46 75
matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Redaktionsleitung

Henriette Matovina Mag. Art.
h.matovina@traunreuter-stadtblatt.de

Auflage: 10.000 Exemplare
an alle Haushalte inkl. Werbeverweigerer
und an Aufstellstellen im Gemeindegebiet

Anzeigen- und Redaktionsschluss für
die Ausgabe April ► 19. März 2019

Die nächste Ausgabe erscheint am 30. März

Traunreuter Stadtblatt im Internet:

www.TRAUNREUTER-STADTBLATT.de

www.issue.com/T-S-B

www.facebook.com/TRAUNREUTER-STADTBLATT

Wichtiger Hinweis für alle Anzeigenkunden & Leser!

Alle von der Werbe- und Verlagsagentur RediX GbR gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung in anderen Medien außerhalb des „TRAUNREUTER STADTBLATT“ kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen. Dies ist auch dann der Fall, wenn bestehende Materialien des Kunden weiterverarbeitet wurden. Ebenso sind Fotos und Textmaterial ohne schriftlicher Erlaubnis nicht zur weiteren Veröffentlichung zu verwenden. Wir bitten alle Anzeigenkunden, diverse Medien und Leser diese Vorgaben zu befolgen, da bei Zuwiderhandlung in jedem Fall rechtliche Schritte wegen Urheberrechtsverletzung eingeleitet werden. Für eingesendetes Material übernehmen wir keine Haftung.

Titelblatt © Agentur RediX GbR



STARTSCHUSS für das 25. Traunreuter Kinder-Ferienprogramm

Zeitgemäß, zukunftsfähig und modern – ab 2019 startet das Ferienprogramm im Online-Verfahren. Vereine, Kinder- und Jugendinitiativen und Veranstalter sind wieder aufgerufen, sich mit tollen Ideen und Aktionen für

das Sommer-Ferienprogramm 2019 für die Traunreuter Kinder anzumelden.

Zum 25. Mal plant die Initiativegruppe Ferienprogramm und die Stadtverwaltung das Ferienprogramm für Kinder und Jugendliche aus der Stadt und der näheren Umgebung. In all den Jahren haben Vereine, Ehrenamtliche und Initiativen verschiedene und spannende Veranstaltungen angeboten. Nach wie vor wird dieses Angebot von den Familien sehr gerne angenommen.

Um auch in diesem Sommer wieder ein interessantes und abwechslungsreiches Programm gestalten zu können, braucht die Initiativegruppe wieder viele Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. Mitmachen können Sie als Einzelperson, als Einrichtung, als Verein oder auch als Unternehmen. Die Stadt freut sich über Ihre Vorschläge, Aktionen, Angebote und jeden, der Lust hat, die eine oder andere Ferienveranstaltung zu begleiten.

Traditionell beginnt das Ferienprogramm mit dem Kinder- und Familienfest im Franz-Haberlander-Freibad am Sonntag, 21. Juli 2019 und endet mit den Sommerferien am Montag, 09. September 2019.

Ab diesem Jahre wird das Prozedere sowohl für die Veranstalter, als auch für die Familien einfacher, entspannter und >>

NATÜRLICH
ist Traunreuter Fernwärme
ressourcenschonend und regional.

SELBSTVERSTÄNDLICH
ist das nicht.

www.stadtwerke-traunreut.de



STADTWERKE

Stadt



Traunreut

komfortabler werden. Die Veranstalter melden sich bei der Stadt mit einem Formular an und erhalten dann einen Zugang für das neue Online-Ferienprogramm der Stadt. Sie können ihre Aktionen selbst im System eintragen und verwalten. Während und nach der Einschreibzeit haben sie jederzeit die Möglichkeit, sich über den aktuellen Buchungsstand zu informieren und können die einzelnen Aktionen auch mit den eigenen Internetseiten verlinken.

Die Einschreibzeit ist daher nicht nur wie bisher auf drei Tage reduziert, sondern wird voraussichtlich bis Mitte Juli online möglich sein. Die gewohnten Anmeldetermine im Rathaus bleiben natürlich erhalten.

Das umfangreiche Programmheft in seiner bisherigen Form wird nicht mehr aufgelegt, stattdessen wird ein Kalender in Form eines Flyers erstellt, der einen schnellen Überblick über alle Veranstaltungen geben wird. Alle Details sind dann im sogenannten Elternportal auf den Internetseiten der Stadt ersichtlich.

Selbstverständlich unterstützt die Stadtverwaltung alle Veranstalter und Teilnehmer während der gesamten Abwicklung.

Es werden alle, die sich mit tollen Ideen beteiligen möchten, gebeten bis 20. März 2019 das Anmeldeformular auszufüllen, damit ein Online-Zugang einrichtet werden kann bzw. die Aktionen erfasst werden können.



Die Initiativgruppe und die Stadtverwaltung freuen sich wieder auf zahlreiche Beteiligungen und danken im Voraus für das eingebrachte Engagement.

Alle weiteren Informationen finden Sie auch unter www.traunreut.de.

SITZUNGEN IM MÄRZ

WERKAUSSCHUSS	Mo, 11.03.2019
BAUAUSSCHUSS	Mi, 13.03.2019
HAUPTAUSSCHUSS	Do, 14.03.2019
STADTRAT	Do 21.03.2019

Stadt



Traunreut

RATHAUS - STENOGRAMM

TERMINE

03.03.: 1. Verkaufsoffener Sonntag von 12.00 Uhr bis 17.00 Uhr mit Jahrmarkt in der Eichendorffstraße und Bandcontest im JUZ sowie Trödelmarkt an der Tachinger Straße im Gewerbegebiet Nord-Ost.
Infos unter www.traunreut.com

03.03.: Faschingsumzug in Traunreut ab 14 Uhr.
Infos unter www.die-traun-narrischen.de

30.03.: Tag der offenen Tür von 13.00 Uhr bis 16.00 Uhr im städtischen Kindergarten in der Wichernstraße mit buntem Programm und Einlagen

SCHWIMMBADSAISON 2019

Mit dem Rohbau des neu zu errichtenden Technikgebäudes I für die Badewasertechnik beginnt der erste Bauabschnitt Anfang März 2019. Der größte Teil der Arbeiten soll mit Beginn der Badesaison Anfang Mai 2019 abgeschlossen sein um die Badegäste so gering wie möglich zu beeinträchtigen. Natürlich sind alle Baumaßnahmen witterungsabhängig.

VOLKSBEGEHREN „RETTET DIE BIENEN“

Mit 18,4 % Wahlbeteiligung in ganz Bayern stellt das Ergebnis des Volksbegehrens ein Rekordergebnis dar. Die 10% Hürde ist somit überschritten worden und der Weg für einen Volksentscheid für mehr Artenschutz in Bayern ist nun geebnet. Die Beteiligung in der Traunreuter Bevölkerung betrug 10,03 % der stimmberechtigten Bürger.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM ISPO-INNOVATIONSPREIS

Wir gratulieren der Firma ASB Systembau Horst Babinsky GmbH aus Stein an der Traun zum „ISPO Gold Innovation Award“ 2019. Mit dem Glasboden „ASB Multisport“ konnte die Fachjury in allen Punkten überzeugt werden.

ERDGASNETZ – NEUES GESCHÄFTSMODELL

Mit dem Ende des Konzessionsvertrages für das Traunreuter Erdgasnetz ist eine Rekommunalisierung des Erdgasnetzes analog zum Stromnetz in Planung. Es soll eine neue Netzgesellschaft gegründet werden und mit den Stadtwerken zu je 50 % die Konzession für das Erdgasnetz ab 01.10.2021 erhalten. Entscheidungsführend sollen allerdings die Stadtwerke mit dem ersten Bürgermeister der Stadt Traunreut sein. Mit der Zustimmung des Stadtrates zum Kauf des 50% Anteils wird der Kooperationsvertrag zeitnah unterschrieben.

BEGINN INNERSTÄDTISCHER STRASSENBAUMASSNAHMEN

Der Baubeginn mit Kanalarbeiten im Walther-Hensel-Weg ist auf den 04. März geplant. Witterungsbedingt kann sich der Baubeginn allerdings noch nach hinten verschieben.

Weitere Informationen und Ansprechpartner
unter www.traunreut.de



Text: Claudia Siemers | Fotos: ARGE

BUNTES TREIBEN - mitten im Fasching

Verkaufsoffener Sonntag in Traunreut startet mit Gewinnspiel

Die Tage werden länger, die Vögel beginnen wieder zu zwitschern – Zeit für die ARGE-Werbegemeinschaft Traunreut, sich für den ersten verkaufsoffenen Sonntag zu rüsten. Vieles ist an diesem 3. März geboten: Start eines Frühjahrs-Gewinnspiels, buntes Treiben und verführerische Düfte auf dem Jahrmarkt in der Eichendorffstraße, Trödel- und Flohmarkt an der Tachinger Straße, geöffnete Geschäfte mit vielen Sonderangeboten und Songcontest im Jugendzentrum – und das alles mitten im Fasching.

Noch ist es dunkel, wenn die Fieranten ihre Stände aufbauen: in der Eichendorffstraße für den Jahrmarkt und auf dem ehemaligen Volksfestplatz an der Tachinger Straße für den Trödel- und Flohmarkt. Schon ab neun Uhr beginnt hier ein munteres Feilschen um Altes, Gebrauchtes, Kunst, Kitsch und vieles mehr.

Über 30 Aussteller haben sich für den Jahrmarkt angemeldet. Neu sind handgemachte Holzdekorationen und Geldbörsen aus Leder, die am Stand nach Belieben geprägt werden. Neben Süßem und Herzhaftem finden Blumenfreunde eine wunderschöne Auswahl an Frühlingsgestecken und Osterschmuck.

Start des Frühjahrs-Gewinnspiels

Am verkaufsoffenen Sonntag startet das große ARGE-Frühjahrs-Gewinnspiel mit 77 tollen Preisen im Wert von fast 7000 Euro. Offizieller „Startschuss“ ist am Sonntag, 3. März, um „12 vor 12“ im Media Markt im Beisein des ARGE-Vorstands. Alle teilnehmenden Geschäfte werben mit Plakaten in ihren Schaufenstern für das Gewinnspiel und halten für ihre Kunden Teilnehmerkarten nach einem Einkauf bereit.

Die Aktion läuft bis zum 18. März und am 23. März werden im Rahmen einer großen Gewinner-Party im neu eröffneten Heppel Fashion Concept Store die Preise feierlich überreicht. Dazu gehören ein Riesen-Fernseher sowie ein Weber Elektrogrill im Wert von jeweils 1000 Euro, Partykleider, ein hochwertiges Matrazenset, eine Motorsäge, die Ausstattung für eine Grillparty, eine Fahrzeugaufbereitung, Rucksäcke sowie viele wertvolle Gutscheine von Traunreuter Geschäften.

Bunte Aktionen zur narrischen Zeit

Die Geschäfte in Traunreut lassen sich viel einfallen für diesen verkaufsoffenen Sonntag: Sie locken zwischen 12 und 17 Uhr mit besonderen Aktionen und Rabatten – so etwa der Hagebaumarkt mit 10 Prozent Nachlass plus 3 Prozent für Partner-Card-Kunden.

SO NNTAG MACHT EINKAUFEN SPASS!

3. März, shoppen von 12-17 Uhr

Am Gewinnspiel teilnehmende Betriebe:

Media Markt • expert Traunreut • Heppel Lifestyle • Ritter Optik
 Jobst Wohnwelt • Hoffmann's Fahrschule • Servicecenter Wolfgang Auer
 KLÜCK Frischemarkt • Schlossbrauerei Stein • Regiona • Instyle by Gerer
 Autohaus Günther • Heidis Blumenparadies
 Auto Freillinger • hagebaumarkt Traunreut
 Autohaus Reuner • Autohaus Schlögl

**ARGE-Werbegemeinschaft
TRAUNREUT
anders spitze**



Der Media Markt öffnet bereits zur „narrischen Zeit“ um 12 Minuten vor 12 Uhr und jeder maskierte Kunde erhält einen 10-Euro-Gutschein für einen Einkauf an diesem Tag ab 25 Euro. Im Möbelhaus Jobst ist viel für die Kleinen geboten: Kinderschminken, Ballon-Modellieren mit langen dünnen Luftballons und ein Popcorn-Stand. In der Traunpassage präsentieren Modepuppen auf liebevoll dekorierten Flächen die neuesten Trends für Frühling und Sommer.

Daneben startet zwischen 14 und 18 Uhr zum dritten Mal ein Songcontest im Traunreuter Jugendzentrum Szenit, bei dem sich junge und unbekannte Musikgruppen einer Jury vorstellen. Den Siegern winken in Kooperation mit der ARGE-Werbegemeinschaft Traunreut attraktive Preise, wie etwa eine CD-Produktion und Auftritte bei verschiedenen Veranstaltungen.



39. Gaudiwurm

Der 39. Gaudiwurm findet am 3. März ab 14 Uhr statt. Aufstellung ist dazu wie gewohnt in der F.-Nansen Straße ab 13 Uhr. Der Gaudiwurm schlängelt sich wie jedes Jahr beginnend in der F.-Nansen Straße über die Werner. v. Siemens Str. durch die Hans-Böckler-Straße, Schillerstraße, Kantstraße bis zum Rathausplatz. Es haben sich bereits wieder viele Teilnehmer und Vereine angemeldet.

Das Festabzeichen kostet auch in diesem Jahr wieder 3 Euro wie auch bei allen anderen Umzügen in der Region auch. (Kinder sind frei.) Die Einnahmen hieraus kommen allein dem Verein zugute, aus denen die Unkosten gedeckt werden können. Wir bitten daher um Ihre Unterstützung, kaufen Sie sich entsprechend Ihr Festabzeichen bei den Abzeichen-Verkäufern.

Nach dem Zug findet im geheizten Festzelt die Aftershowparty statt und lädt mit Stimmungsmusik zum ausgiebigen Feiern ein! Das Festabzeichen gilt nicht als Eintrittskarte.

Die Veranstalter bedanken sich für die Unterstützung durch die Stadt Traunreut, den Bauhof und insbesondere auch die Freiwillige Feuerwehr Traunreut bedanken, die jedes Jahr tatkräftig mit anpacken um dieses Event durchführen zu können.



HEPPEL
Trostberg & Traunreut

Eröffnung

Fashion Concept Store

Traunreut

15.03.19

Saisonstart Trostberg



Modepuppen präsentieren auf liebevoll dekorierten „Inseln“ in der Traunpassage den neuesten Trend für Frühling und Sommer. (Bild: Traunpassage)

MODETANZ IN DEN FRÜHLING

Traunpassage präsentiert neue Trends auf „Inseln“

Modepuppen präsentieren während des verkaufsoffenen Sonntags auf liebevoll dekorierten Flächen in der Traunpassage die neuesten Trends für Frühling und Sommer. Mit diesen „Deko-Inseln“ zeigen die vielen Fachgeschäfte des Einkaufszentrums ihr reizvolles Sortiment – ideal für die Besucher, in Ruhe Details zu studieren.

Sehr bunt und vielfältig präsentieren sich die statischen Models auf edlen Podesten in der Traunpassage: funkelnde Pailletten, Cowboylook, Lederhemden und viele bunte Streifen – dazu fachkundig dekoriert mit passenden Schuhen, Jacken, Taschen und modischen Details.

„Genau diese Modetrends können unsere Kunden am verkaufsoffenen Sonntag in Ruhe entdecken, denn unsere Modepuppen haben viel Geduld“, lächelt Centermanagerin Eileen Schroth. Seit Wochen hätten die Geschäfte der Traunpassage mit viel Liebe und Fantasie die „Modeinseln“ im Einkaufszentrum kreiert.

Die Geschäfte der Traunpassage sind am verkaufsoffenen Sonntag, den 3. März, von 12 bis 17 Uhr geöffnet. Text: Claudia Siemers



CHIEMGAUER MEDIEN WOCHEN

19.03. – 12.04.

19.03. - 12.04. ERÖFFNUNG DER CHIEMGAUER MEDIENWOCHEN

Zum Auftakt der Chiemgauer Medienwochen 2019 wird der große Saal des k1 ganz im Zeichen der Medien stehen. Gemeinsam mit dem MedienNetzwerk Bayern laden wir Sie am 19. März 2019 ab 18 Uhr zur Eröffnungsveranstaltung ein:

Der preisgekrönte Journalist und Blogger Richard Gutjahr wird mit seinem Vortrag „Wo Licht ist, da ist auch Schatten“ Einblick in die Wirkung der digitalen Medien geben. Bei der anschließenden Podiumsdiskussion geht es um die Entwicklungen der vergangenen Jahre und einen Zukunftsausblick: Die Digitalisierung hat unsere Lebenswelt verändert – wie auch viele Berufe, den Bereich der Bildung und Jugendarbeit. Vertreter*innen dieser Bereiche werden über ihre Erfahrungen, Fehler und Erfolge sprechen.

www.chiemgauer-medienwochen.de

WANN Samstag, 19. März, 18 Uhr

WO k1, Traunreut



BENEFIZKONZERT DER MUSIKLEHRERVEREINIGUNG e.V.

Die Musiklehrervereinigung e.V. (MLV) veranstaltet am Samstag, 23. März um 19.00 Uhr in der Grundschule St. Georgen ein Benefizkonzert zu Gunsten des Netzwerk Hospiz e. V. Mitglieder der MLV spielen Werke aus Klassik, Folk und Jazz.

Der Verein Netzwerk Hospiz e.V. bringt bei unheilbarer, fortschreitender Erkrankung die Palliativmedizin sowie die richtige Versorgung und Begleitung an Ihren Lebensort: nach Hause in die vertraute Umgebung oder ins Pflegeheim. Dies geschieht in Zusammenarbeit mit Kliniken, Hausärzten und Pflegediensten und durch den Einsatz erfahrener Pflegekräfte, den Brückenschwestern.

Die Hilfsangebote des Vereins sind kostenlos. Trotzdem ist für die Arbeit des Netzwerks viel Geld erforderlich, da nur ein bestimmter Teilbereich über die Krankenkassen finanziert wird. Damit das Netzwerk auf Dauer sein Angebot aufrechterhalten kann, braucht der Verein Ihre Unterstützung – als Mitglied oder Sponsor.

Das Foto zeigt die Dixie-Combo der MLV, die beim Konzert auch auftreten wird.

WANN Samstag, 23. März, 19 Uhr **WO** k1, Traunreut

KINDERAKTION 11.03.-13.4.

+ family

Wir fotografieren Ihr/e Kind/er **kostenlos**
Für ein kleines Familienshooting - 5 Pers.
zusätzlich berechnen wir nur **40€**
Termine 08669-2471

FOTOGASTAGER TRAUNREUT

europafoto

Chronisch krank? INSEAaktiv
Leben mit chronischer Krankheit

Lernen Sie Wege und Methoden kennen, aktiv mit Ihrer Erkrankung umzugehen.

Kursbeginn: Donnerstag, 04. April 2019
Kursdauer: 2,5 Stunden pro Woche, 7 Wochen lang.

Die Teilnahme ist kostenlos.
Gefördert durch die Barmer Krankenkasse und Robert Bosch Stiftung.

Informationen und Anmeldung:

Brigitte Ganzer
Telefon 0861/204 66 92

SELBSTHILFEZENTRUM TRAUNSTEIN
Träger: Kreisverband Traunstein e.V.

BÜRGERLISTE Traunreut - Bürgermeisterkandidat Roger Gorzel

Die Bürgerliste Traunreut hat Roger Gorzel mit einem eindeutigen Votum zu ihrem Bürgermeisterkandidaten gewählt. Damit ist die Bürgerliste die erste Stadtratsfraktion, die zur Kommunalwahl im kommenden Jahr 2020 einen Kandidaten gegen den amtierenden Bürgermeister Klaus Ritter von den Freien Wählern ins Rennen schickt. Roger Gorzel ist seit 2014 im Stadtrat und begleitet - typisch für seine Art - sehr aktiv das Amt des Verkehrsreferenten.

In Traunreut leitet der 57-jährige Roger Gorzel eine Fahrschule und ist derzeit auch geschäftsführender Vorsitzender des TuS Traunreut. Gorzel betonte in seiner Ansprache an die Mitglieder der Bürgerliste, dass er wie im Fußball üblich, ein absoluter Teamspieler sei. Wenn es aber darauf ankomme, könne er auch als Kapitän Entscheidungen treffen. Durch seine Tätigkeiten ist Gorzel im gesamten Stadtgebiet gut vernetzt. Er kenne auch die Sorgen und Wünsche der Bürger wie in Matzing, Stein, St. Georgen, Traunwalchen bis nach Frauenhurt hinter Zweckham.

Der Vorsitzende der Bürgerliste Josef Winkler versicherte den Mitgliedern der Versammlung in der TuS-Gaststätte, dass sich der Vorstand zu der frühen Nominierung entschlossen habe, um den Wählern ausreichend Zeit zu geben, sich ein Bild vom BL-Kandidaten zu machen. Für Gorzel spricht nach Winklers Ansicht, dass er in den fünf Jahren als Verkehrsreferent gezeigt hat, dass er bei einem Thema entweder eine Ahnung hat oder sich einarbeitet: „Er kennt die Stadt, er ist fachlich und persönlich geeignet. Außerdem kommt er aus dem Fußball und ist teamfähig, aber auch entscheidungsfreudig.“ Beeindruckt habe seine Parteifreunde auch die Beharrlichkeit von Gorzel in seinem Amt als Verkehrsreferent. Den Slogan der Bürgerliste „Klare Werte – klare Worte“ repräsentiere der 57-Jährige nach Einschätzung Winklers „sehr gut“.



Aufstellungsversammlung der Bürgerliste - Winkler gratuliert Bürgermeisterkandidat Gorzel

Auf der Hauptausschuss-Sitzung im Januar hat Verkehrsreferent Gorzel anstelle von Stadtrat Hans Danner teilgenommen. Darin wurde auf Antrag der Freien Wähler gegen die Stimme von Roger Gorzel die Erstellung eines Gesamtverkehrskonzeptes beschlossen. Die Verwaltung wurde beauftragt, einen Fachplaner einzuladen, der Auskunft über den Umfang, die Tiefe und die möglichen Kosten eines Verkehrskonzeptes geben kann. Verkehrsreferent Gorzel hat sich gegen einen externen Fachplaner und die damit verbundenen Kosten ausgesprochen. Die ehrenamtlichen Mitglieder des Arbeitskreises Verkehr (AKV) in Traunreut treffen sich monatlich und erstellen Vorschläge für Verkehrsmaßnahmen. Das Radwegkonzept, das großen Zuspruch im Stadtrat gefunden hatte, stammt auch aus der Feder des AKV. Und das Ganze ohne externe Planungskosten! Damit setzte Gorzel auch ein weiteres Signal, dass mit den Einnahmen der Stadt, letztlich dem Geld der Traunreuter Bürger, sorgsam umzugehen ist.

Foto und Text: Peter Fuchs, Bürgerliste Traunreut

SPD ORTSVEREIN Traunreut

Der SPD Ortsverein Traunreut hatte zum turnusmäßigen Stammtisch ins „Baretto“ eingeladen und als Hauptthema den Status-quo des Projektes „Muna Park“ vorgeschlagen. Neben den Genossen konnten auch interessierte Gäste begrüßt werden.

Der 1. Vorsitzende und Fraktionssprecher der SPD im Stadtrat Christian Stoib erläuterte den aktuellen Planungsstand. Die zu überplanende Fläche liegt zwischen Traunring und Eichendorffstraße und umfasst 18.000 qm. Zwischen den drei Grundeigentümern Aldi, Fa. Stadelmann und Stadt Traunreut wurde bereits eine Grundlagenvereinbarung getroffen, die die Ziele definiert und die Bewilligung von Geldern enthält. Positiv ist zu bewerten, dass die Firma Aldi entgegen früherer Aussagen nun doch bereit ist auf dem Gebäude Wohnbebauung anzudenken und auch einer Tiefgarage nicht mehr so ablehnend gegenüber steht, so Stoib.

Die Stadtplanerin Dr. Anne Beer und Stadtbaumeister Gätzschnmann sind sich einig, dass es sich beim „Muna Park“ um ein anspruchsvolles und städtebaulich repräsentatives Vorhaben handelt. Anzustreben ist eine viergeschossige (besser fünf- bis sechsgeschossige) Bebauung, die an den Eckpunkten turmartige Gebäude aufweisen könnte. Eine Teilnehmerin stellte die Frage, ob auch Sozialflächen zum Anmieten vorgesehen sind. Daraufhin zählte Christian Stoib

die zunächst potenziellen Nutzungsarten auf. Neben dem dringend benötigten Wohnraum werden Einzelhandel wie z.B. ein Biomarkt, Handel und Gastronomie, nicht störendes Gewerbe (Bäcker, Metzger), Dienstleistung oder Büros angestrebt. Aldi wird auf jeden Fall erhalten bleiben. Einmal mehr waren sich die Genossen einig, dass das sog. innenstadtrelevante Sortiment auch hier zum Hindernis werden kann. Die 1. Phase des Verfahrens hat bereits begonnen. Spätestens Anfang 2020 sollen die Immobilienverhandlungen und die Preisgestaltung umgesetzt sein. Interessierte Investoren wurden bereits kontaktiert und eingeladen ihre Vorstellung einzureichen. Laut dem Stadtmanager ist beabsichtigt, mit 5 oder 6 Investoren in die nächste Planungsphase einzusteigen.

Ein weiteres Thema des Abends war die Bundespolitik. Die Besucher begrüßen grundsätzlich den etwas gewagten Schritt der Bundes-SPD, die Folgen der eigenen Reformen zu korrigieren: Bürgergeld statt Hartz IV, eine Kindergrundsicherung zum Schutz vor Kinderarmut und eine Grundrente ohne Bedürftigkeitsprüfung. „Sozialstaat erneuern“ heißt das Ziel und bietet gute Themen für die nächste Bundestagswahl, finden die Sozialdemokraten. Es gilt aber auch, einen Koalitionspartner zu finden, mit dem diese Ziele angegangen und auch umgesetzt werden können.

Christian Stoib informierte noch über die geplante Schwimmbadrenovierung mit dem zusätzlichen Technikgebäude und den Ausbau der Adalbert-Stifter-Straße.

Text: SPD Ortsverein

TERMINE FÜR SENIOREN

■ **1.3., 18 Uhr, Handarbeitskreis für Frauen**, Teilnahme am „Weltgebetstag“, Evangelisches Gemeindehaus Traunreut

■ **9.3., 19 Uhr, Camping Club Chiemgau**
Panorama, Traunring

■ **8.6., 9 Uhr Treffen der Oma-Opa-Gruppe**
Mehrgenerationenhaus Traunreut
Nähere Infos über Tel.: 08669/ 909 81 21
oder über Lydia Hogger: 08669/ 376 63

■ **13.6., Halbtages-Ausflug zur Speckalm Sudelfeld**
AWO-Ortsverein, Traunreut

REGELMÄSSIGE TERMINE

■ **IG-Metall Rentner und Vorruhestandler Frührschoppen** jeden 1. Dienstag im Monat ab 10 Uhr, nächster Termin: 5.03.
Sportplatz Gaststätte, Traunreut

■ **Offener Kreis für Senioren**
nächster Termin 1.3., 18 - 20.30 Uhr,
Evang. Gemeindehaus,
Evang. Pauluskirche

■ **Evang. Frauenkreistreffen**,
14-tägig montags ab 14.30 Uhr
Nächster Termin: 11.3.

■ **„Seniorengarten Auszeit“**
Mo 10 - 17 Uhr, Di 10 - 17 Uhr,
Mi 10 - 17 Uhr, FR 10 - 14 Uhr

■ **Seniorencafé Vergissmeinnicht**,
Di, Do 14 - 17 Uhr,
Gemeindsaal, Evang. Pauluskirche

■ **Wirbelsäule I, Di, 18:30 - 19:30 Uhr**
Wirbelsäule II, Do, 19 - 20 Uhr (außer
Ferien)
jeweils in der Turnhalle Mittelschule
Anm. Tel. 08669/ 9260, Fr. Kaiser

■ **Rückenfit: Do, 9 - 10 Uhr** (außer Ferien)
in der Kadlec Halle (Halle am Freibad)
Anm. Tel. 08669/ 9260, Fr. Kaiser

■ **„Fit für Senioren“, Do, 17:30 - 19 Uhr**,
2 Einheiten, Turnhalle MST (außer Ferien)
Anm. Tel. 08669/ 5119, Fr. Schreier

■ **AWO-Sprechstunde**
jeden 1. + 3. Dienstag im Monat, von 10 -
12 Uhr, Mehrgenerationenhaus, Traunreut

REHASPORT - TUS TRAUNREUT

Das Sportgruppen-Angebot des Orthopädie-Bereichs im Rahmen des TuS Rehasport wurde wie folgt erweitert:

TROCKENGYMNASTIK

Ort: Städt. Turn- und Schwimmhalle
Zeit: Di 10:35 und 18:30 Uhr

Ort: REHA-SPORT in der City
Zeit: Mo 18:30 Uhr, Di 9:30 Uhr
Do 14 und 15:15 Uhr

WASSERGYMNASTIK

Ort: Hallenbad / Freibad
Zeit: Mo 15 Uhr, Di 12:30 und 13:15 Uhr
Mi 11, 11:50 und 12:45 Uhr

SEIT SEPTEMBER IM ANGEBOT

Sportgruppen der Neurologie „Parkinson“
Ort: REHA-SPORT in der City Zentrum
Traunreut,
Zeit: Mi 10:30 und 11:30 Uhr (bei Bedarf)

Informationen zum Gesamtangebot
unter Tel.: +49(0) 8669/ 130 86 82

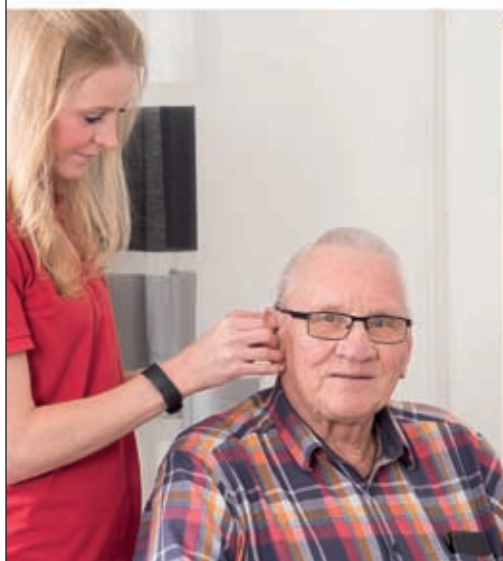
Di 10 -12 Uhr und Do 14 - 16 Uhr

E-mail an : info@sport-reha-traunreut.de

www.sport-reha-traunreut.de

Hörgeräte Fuchs

Ihr Hörgeräteakustik-Meisterbetrieb in Traunreut



Nutzen Sie die **exklusiven Vorteile** unserer Testhörer und vereinbaren Sie noch heute einen Termin als Testhörer.

Entdecken Sie die neuste Hörgeräte-Generation und lassen Sie sich überzeugen.

Testen Sie die modernsten Hörgeräte 100 % kostenlos.

50
Testhörer
gesucht



Hörgeräteakustikmeisterin & Hörtherapeutin Steffi Schmidt

Werner-von-Siemens-Str. 9 • 83301 Traunreut • Tel.: 08 66 9 - 78 95 45 4

Öffnungszeiten: Mo-Fr: 8.30 - 18.00 Uhr

25 JAHRE

„TAG DER OFFENEN TÜR“ IM STÄDT. KINDERGARTEN TRAUNREUT

Herzlich eingeladen sind alle Freunde und interessierten Bürger zum „Tag der offenen Tür“ am Samstag, den 30. März 2019 von 13:00 bis 16:00 Uhr.

Anlässlich des 25jährigen Bestehens des Städtischen Kindergartens Traunreut in der J.-H.-Wichern-Str. 9, lädt die Einrichtung zu einem bunten Rahmenprogramm ein. In der Turnhalle findet um 13:30 Uhr, 14:00 Uhr und 14:45 Uhr eine Kinder-Mitmach-Show statt. Selbst aktiv werden kann man auch beim Backen, Experi-

mentieren, Malen und Basteln. Auch Kinderschminken/Tattoos und Märchen erzählen werden für Groß und Klein angeboten.

Für Fragen zum Betreuungsangebot des Kindergartens stehen ihnen die pädagogischen Mitarbeiter gerne zur Verfügung. Der Elternbeirat sorgt für das leibliche Wohl und bietet ein vielfältiges Kuchen- und Brotzeitbuffet sowie Getränke an. Wir freuen uns auf viele Besucher.



KINDER KLEIDER & SPIELZEUG BASAR

Samstag, den 30.03.2019

von 9³⁰ – 11³⁰ Uhr

Im Pfarrheim in Traunwalchen

mit Kaffee- & Kuchen-Verkauf

Annahme: Freitag, 29.03.19 17⁰⁰ – 18⁰⁰ Uhr
Verkauf: Samstag, 30.03.19 9³⁰ – 11³⁰ Uhr
Abholung: Samstag, 30.03.19 14³⁰ – 15⁰⁰ Uhr

Verkauft werden gut erhaltene Kinder-Kleidung (Frühjahr/Sommer) sowie Schuhe, Kinderwagen, Autositze, Spielzeug, Hochstühle, Kinderbücher, usw.

Schwängere dürfen mit einer Begleitperson bereits ab 9⁰⁰ Uhr eintreten.

Kinderwagen müssen aufgrund von Platzmangel draußen abgestellt werden.

Käufer & Verkäufer werden jeweils mit 10% vom ausgezeichneten Preis belastet. Der Erlös kommt dem Kindergarten Traunwalchen zu Gute. Verantwortlich für die Durchführung des Marktes ist der Elternbeirat des Kindergartens Traunwalchen. Wir können keine Haftung bei Diebstahl, vertauschter oder nicht identifizierbarer Ware übernehmen! Garantieansprüche werden von unserer Seite nicht gewährt. Der Verkauf findet von PRIVAT AN PRIVAT statt.

VERKÄUFERINFOS

Bitte unter folgenden Telefonnummern die Verkäufer-Nr. erfragen:

Frau Gäßner 08669 – 789 73 45 oder
Frau Öttl 0170 – 345 16 76

Die Verkäufer-Nr. wird nur im Zeitraum vom 18.-23.03.2019 vergeben!

- * Verkauft werden können gut erhaltene, moderne Kinderartikel, wie Frühling-/Sommerkleidung (Gr. 50-164), Kinderwagen, Autositze, Spielzeug, Hochstühle, Bücher, usw.
- * Alle Artikel (max. 30 Teile pro Verkäufer – 15 Teile bei Gr. 50-86, 1 Paar Schuhe, 5 Bücher) gut sichtbar mit Verkäufer-Nr., Preis und Größe versehen
- * Keine Stecknadeln/Klebeetiketten verwenden, ein Auslegen der Ware wäre dadurch nicht möglich
- * Preise nur in vollen € oder ,50€ angeben. Wir empfehlen, den Verkaufspreis mit mindestens 50% Abschlag auf den Originalpreis anzusetzen
- * Artikel nicht durchnummerieren
- * Stofftiere und Unterwäsche werden aus hygienischen Gründen nicht angenommen
- * Käufer und Verkäufer werden jeweils mit 10% vom ausgezeichneten Preis belastet
- * Artikel in Kartons/Kisten bringen (keine Tüten)
- * Kleidung/Schuhe sowie Spielzeug/Bücher in separaten Kisten bringen!

NACHRICHTEN AUS DEM KATH. „ADALBERT STIFTER“-KINDERGARTEN

Mitte Februar haben die Kinder ein weiteres Stück Traunreut kennengelernt.

Wir besuchten mit den Großen die Sternwarte auf dem Dach der Firma Heidenhain. Herr Dufter erklärte uns alles und beantwortete geduldig die Fragen der Kinder. Mit bloßem Auge konnte man den Vollmond am Himmel schon gut sehen - aber durch das Teleskop war er natürlich viel beeindruckender. Auf dem Bildschirm sahen wir einen Teil des Mondes – da war ein Krater zu erkennen, welcher die Strahlen der Sonne reflektierte.

Vom Dach des Gebäudes beobachteten wir den Sonnenuntergang, sahen die Berge, die Kirche von Traunwalchen, den Turm unserer Kath. Kirche und viele Baukräne. Als der Himmel dunkler wurde entdeckten wir schon einige Sterne. Ein besonders heller begeisterte die Kinder. Herr Dufter verriet uns: das ist SIRIUS.

Der Schnee lag diesen Winter lange in unserem Garten und erfreute die Kinder. So war das laute bunte Faschingsvertreiben ein



Foto + Text: Adalbert-Stifter Kindergarten

ECHTES WINTER AUSTREIBEN. Mit lustigen und gruseligen Verkleidungen, mit Musik und Tanz wurde vom Unsinnigen Donnerstag bis Faschingsdienstag gefeiert. Das war eine Gaudi.

AKTUELLES AUS DEM VEREINSKINDERGARTEN

Auch im Vereinskindergarten hat das Neue Jahr mit viel Freude und Spaß begonnen.

Bis Ende Januar haben wir uns mit dem Thema „Winter“ beschäftigt. Durch verschiedene pädagogische Angebote wurde zur Jahreszeit getanzt, gesungen und gebastelt. Außerdem nutzten wir das Winter Wetter um mit den Kindern am „Coca-Cola Berg“ Bob fahren zu Gehen und hatten dabei sehr viel Spaß.

An zwei Tagen, zwischen Januar und Februar, besuchten unsere Vorschulkinder die Löhe Küche. Dort spielten sie ein Wahrnehmungsspiel zum Obst ertasten, durften außerdem Ihre eigene Pizza backen und diese im Anschluss genüsslich verspeisen.

Anfang Februar starteten wir mit unserem Faschingsthema: „Die magische Welt der Hexen und Zauberer“. Die Gruppenräume wurden mit vielen bunten Girlanden dekoriert, es wurden allerhand Hexen und Zauberer gebastelt und für unsere große Faschingsfeier durfte sich jedes Kind eine passende Rolle zum Thema Hexen und Zauberer aussuchen und ein passendes Kostüm dazu basteln. Am unsinnigen Donnerstag fand dann unsere Faschingsfeier statt. Mit lustigen Spielen wie dem Dickmann Wettessen und dem Zauberer Schrappelschut konnten die Kinder als Hexen, Zauberer, Katzen, Raben und anderen Hexenwesen, einen spaßigen Vormittag verbringen und sich an den Zaubersprüchen und den leckeren Hexen Speisen erfreuen.

Im Februar besuchen unsere Vorschulkinder das Spielplatz der ISG (Integrative sozialpädagogische Gruppenarbeit). Dort dürfen die Kinder am Vormittag die vielfältigen Spielangebote nutzen und werden bestimmt viel Spaß haben. Auch in diesem Jahr feiern wir traditionell unser Maifest. Am 01. Mai heißt es „Hereinspaziert, Vorhang auf, Manege frei Zirkus Lari, Fari ist dabei“

Am 21.03.2019 findet unsere Vorstandssitzung mit Neuwahlen der Vorstandschaft im Kindergartengebäude des Vereinskindergartens statt. Wir möchten uns auf diesem Wege bei den jetzigen Vorständen des Vereinskindergartens für die tolle Zusammenarbeit herzlich bedanken.

GROSSARTIGE ERFOLGE FÜR MUSIKSCHÜLER BEI JUGEND MUSIZIERT

Beim Regionalwettbewerb Jugend musiziert in Traunstein erzielten die Musikschüler der Sing- und Musikschule Traunwalchen wiederum großartige Ergebnisse.

Allen voran das Streichquartett mit Susanna Boyadjan, Anna Tersteegen, Rebekka Fackler und Laura Dziewior erzielten einen großartigen 1. Preis mit Weiterleitung in der Sonderkategorie „Alte Musik“ zum Landeswettbewerb. Damit haben sie bereits die nächste höhere Stufe erreicht und werden am Wochenende vom 15. April die Musikschule Traunwalchen in Hof beim großen Bayerischen Landeswettbewerb vertreten. Die vier routinierten Schülerinnen wurden von Musikschullehrer Alexander Krins und Simon Nagl vorbereitet. Sie spielten auf Spezialbögen für Alte Musik ausschließlich Werke bis zur Frühklassik.

Ebenso in der Kategorie „Alte Musik“ spielte das 2. Kammermusikensemble bestehend aus Katharina Bäuml, Veronika Bäuml, Marie Elisabeth Hollmann, Ramona Dziewior und Maximilian Höfer. Die fünf jungen Musiker erspielten einen beachtenswerten 2. Platz. Sie wurden von Alexander Krins, Simon Nagl und Thomas Hartmann auf den Wettbewerb vorbereitet.

Herausragend spielten auch die Streicher in den Solowertungen: Die Violinisten Mona Braun (Lehrer Bertram Weihs) erspielte einen 3. Platz! Neben ihrer Beteiligung in den oben erwähnten Quartetten traten die Schwestern Ramona und Laura Dziewior (Lehrer Simon Nagl) zudem in der Solowertung Cello an und erzielten auch hier hervorragende Ergebnisse: Ramona erhielt einen 2. Preis und Laura Dziewior erspielte einen 1. Preis.

Wir gratulieren zu diesen herausragenden Ergebnissen!



von links: Veronika Bäuml, Thomas Hartmann, Marie Elisabeth Hollmann, Maximilian Höfer, Katharina Bäuml, Ramona Dziewior, Alexander Krins, Simon Nagl



von links: Anna Tersteegen, Simon Nagl, Susanna Boyadjan, Laura Dziewior, Alexander Krins, Rebekka Fackler

JHG SCHÜLER IN SAALBACH'S WINTERWELT BEIM WINTERSPASS

Traunreut/Saalbach. In der vergangenen Woche fuhren die Sechstklässler des Traunreuter Johannes Heidenhain Gymnasiums nach Saalbach in Österreich, um dort das traditionelle Skilager zu verbringen. Um es vorweg zu nehmen: alle Erwartungen wurden vollstens erfüllt.

Los ging es am Montag: Zwei Busse standen bereit und wurden mit dem Gepäck der Schüler beladen. Nach einer zweistündigen Busfahrt erreichten sie ihr Ziel: die Jugendpension Niederegg. Die Zimmer wurden bezogen und dann gab es erstmal Mittagessen. Danach ging es endlich auf die Piste. Die Schüler fuhren einen kleinen Hang hinunter, dabei wurden sie je nach Können in unterschiedliche Gruppen eingeteilt, während die Alternativgruppe Schlittenfahren war.

Am Abend waren alle wieder zusammen und die Schüler schlossen ihren ersten Skitag mit einer Nachtwanderung ab. Der Start war gelungen.

Am Dienstag waren die Skifahrer den ganzen Tag bei herrlichem Wetter und blauem Himmel auf der Piste unterwegs und erkundeten das riesige Skigebiet, während die Gruppe mit dem Alternativprogramm Schlittschuhlaufen und Schwimmen war und danach einen Abstecher in die Stadt machte. Am Abend hielt ein Experte von der Bergwacht Saalbach Hinterglemm in der Turnhalle einen Vortrag über Lawinen, wie man sie auslöst und wie man sich da-



vor schützen kann.

Am Mittwoch fuhren die Skigruppen einen halben Tag Ski, da sie nach dem Skifahren ebenfalls die Stadt zum Bummeln besuchten. Währenddessen machte sich die Alternativgruppe mit dem Langlaufen vertraut. Der eigentlich beste Programmpunkt fand am Abend statt: die vier sechsten Klassen traten gegeneinander bei der Klassenolympiade an in den Disziplinen Fußball, Völkerball, Kickern, Tischtennis, Armdrücken und Salzbrezenpfeifen. Alle hatten einen Riesenspaß.

Am Donnerstag stand wieder ein voller, herrlicher Skitag auf dem Programm. Die Alternativgruppe machte sich erneut auf zum Langlaufen. Es wurde gepistelt, schneegestöbert, gepflügt und die Kinder reihten einen Skibogen an den anderen und

nach einem leckeren Abendessen organisierten die Lehrer einen stimmungsvollen Discoabend. Ein herrlicher Abschluss für diese besondere Schulwoche.

Nach einem halben Skitag am Freitag mussten alle wieder schweren Herzens die Rückreise antreten.

Die Skiwoche, auf die wir uns alle so sehr gefreut haben, war schnell vorbei. Wir haben unser Können verbessert, in herrlicher Natur, bei besten Schneeverhältnissen. Die Klassengemeinschaften, Freundschaften und der Teamgeist wurden gestärkt. Alle kamen wieder heil nach Hause und Eltern und Geschwister freuten sich, dass die Familien wieder komplett waren.

Text: Stella Schindlbeck, Klasse 6a, Foto: JHG

„SCHNUPPERNACHMITTAG“

AM JOHANNES-HEIDENHAIN-GYMNASIUM TRAUNREUT

Wie geht es eigentlich an einem Gymnasium zu? Im Rahmen eines „Schnuppernachmittags“ des JHG

**am Freitag, 22. März 2019,
von 15.00 – ca. 17:30 Uhr,**

können interessierte Schülerinnen und Schüler der Grund- und Mittelschulen, die an das Gymnasium wechseln wollen, ihre neue Schule zusammen mit ihren Eltern erleben. Nach einer Begrüßung durch Trommelgruppe und Chor können es sich die Eltern bei Kaffee und Kuchen in der Mensa gemütlich machen und mit den Klassenleitern der jetzigen fünften Klassen ins Gespräch kommen. Auch der Elternbeirat und die Beratungslehrerin sowie

weitere Lehrkräfte stehen für Gespräche zur Verfügung. Die Betreuerinnen der Ganztagschule sind auch da, um Fragen zur Betreuung am JHG zu beantworten und ihre Räume zu zeigen. Schulhausführungen mit dem Schulleiter werden ebenfalls angeboten.

Die Kinder können währenddessen alleine oder auch mit ihren Eltern in kleinen Gruppen das Gymnasium und seine Fächer kennenlernen, ihr Englisch testen, chemische Versuche machen, in ein französisches Theater gehen, in der Schulbibliothek schmökern, im Computerraum programmieren, in Mathe knobeln, sich in der großen Sporthalle



so richtig austoben und vieles mehr. Um 16:50 Uhr treffen sich Eltern und Kinder zu den Schauversuchen im Chemiesaal.

Die Einschreibung für das Gymnasium findet in der Zeit vom 06. bis 10. Mai, der Probeunterricht vom 14. bis 16. Mai, statt.

ENGLISCHE THEATER-TRUPPE AM JHG ZU GAST

Wie auch schon die letzten Jahre, so war auch dieses Jahr das White Horse Theatre mit je einem Stück für die Unter- und die Mittelstufe am JHG zu Gast.

Das Stück „The Slug in the Shoe“ handelt davon, dass sich 13-jährige Jungen und 13-jährige Mädchen gegenseitig einfach nur doof finden. Besonders schlimm wird es dann, wenn die alleinerziehende Mutter der 13-jährigen Megan sich in den alleinerziehenden Vater des gleichaltrigen Luke verliebt. Am Ende gibt es jedoch ein Happy End und die vier werden eine Familie.

In dem Stück für die Mittelstufe, „Move to Junk“ geht es um das ganz aktuelle Thema „Cyber-Bullying“ – eine Art von Mobbing, das völlig anonym erscheint und unzähligen Schülerinnen und Schülern das tägliche Leben zur Hölle macht.

Die Resonanz des Publikums war bei beiden Stücken sehr gut, was sicherlich auch an der lebhaften Darstellung der vier jungen Schauspieler lag.



Vroni aus der 8a hat „Move to Junk“ deshalb so gut gefallen, da man darauf hingewiesen wurde, dass das Internet gefährlich sein kann und man aufpassen sollte, was man dort alles macht.

Besonders kam es bei den Schülern an, dass



sie im Anschluss an das jeweilige Stück den Akteuren Fragen zu den Stücken, oder zum Werdegang stellen konnten und dabei erfuhren die Gymnasiasten, dass die deutschen Lieblingswörter der beiden weiblichen Darstellerinnen „Wasserflasche“ und „Frühstück“ sind und die beiden männlichen Schauspieler am liebsten Wienerschnitzel und Pizza essen.

Foto + Text: Dr. Astrid Scheuerer

vhs Volkshochschule Traunreut e. V.

Bitte einsteigen!

Das Programm
Januar bis Juli 2019

www.vhs-traunreut.de

**CHIEMGAUER
MEDIEN
WOCHEN**

19.03. – 12.04.

Alle Infos und Programm auf
www.chiemgauer-medienwochen.de

 Chiemgauer
Medienwochen

Eröffnung
19.03., 18 Uhr
k1 Traunreut

KOLPINGSFAMILIE TRAUNREUT

KOLPING BESICHTIGT RUMÄNISCH-ORTHODOXE KIRCHE

Auf dem Jahresprogramm 2019 der Kolpingsfamilie stand die Besichtigung der rum.-orthodoxen Kirche an. 25 Kolpinger und einige Gäste nahmen an der interessanten Kirchenführung teil.

Pfarrer Constantin Bartok erklärte den Besuchern theologische und liturgische Merkmale der orthodoxen Kirchen. Insbesondere stellte Pfarrer Bartok die gemeinsamen Grundlagen zur katholischen Kirche heraus. Präses Pfarrer Thomas Tauchert erinnerte mit Beiträgen an die unterschiedlichen Entwicklungen beider Kirchen. Großen Wert legten beide Priester auf die guten Beziehungen in Traunreut. Die Besucher stellten im Anschluss zahlreiche Fragen

zum Neubau, der Finanzierung und den Strukturen der Orthodoxen Kirchen in Europa. Pfarrer Constantin Bartok öffnete für die Besucher noch den Altarraum und zeigte einige Messgewänder.

Vorsitzender der Kolpingsfamilie Ernst Biermaier überreichte gemeinsam mit Brigitte Schindler noch eine Spende.

Text und Foto: Kolping



AKTUELLES AUS DER KROATISCH KATHOLISCHEN GEMEINDE

FASCHINGSFEIER IM KATHOLISCHEN PFARRSAAL

Am Samstag, den 02.03.2019 ab 18 Uhr veranstaltet die Kroatische Katholische Gemeinde Traunreut eine Faschingsfeier im katholischen Pfarrsaal. Für Essen und Getränke ist gesorgt, Kuchenspenden sind willkommen. Wer möchte kann gerne verkleidet kommen. Ein besonderer Gast des Abends ist Dr. sc. Luka Balvan, ein renommierter kroatischer Texter und Komponist bekannter geistlicher Musik und Volkslieder. Er wurde vor einigen Wochen von der kroatischen Präsidentin, Kolinda Grabar-Kitarović, mit dem „Orden des Kroatischen Flechtwerks“ für sein kulturelles und musikalisches Engagement, das zur Entwicklung und dem Ansehen der Kroatischen Republik beiträgt, verliehen. Auf der Feier tritt auch zum ersten Mal, nach seiner Neugründung, die kroatische Folkloregruppe aus Traunreut auf, live begleitet von einer bekannten kroatischen Band. Alle Besucher sind herzlich willkommen. Der Eintritt ist frei.

EHESMINARE FÜR PAARE

Die Kroatische Katholische Gemeinde Traunreut organisiert am Samstag, den 06.04.2019 um 17.30 Uhr, in den Räumlichkeiten

der Kroatischen Katholischen Mission (Kantstr. 12, Traunreut) ein Eheseminar. Alle Paare, die sich in diesem Jahr in Kroatien oder in Bosnien und Herzegowina kirchlich trauen lassen möchten, können sich zur Teilnahme anmelden. Anmeldeformulare kann man nach jeder Heiligen Messe, in allen kroatischen Filialen anfordern. Das Seminar wird von Prof. Dr. Stjepan Radić, Professor der Philosophie in Đakovo, und fra Vislav Krijan geleitet.

Weitere Informationen erhalten Sie unter Telefon 08669 / 78 76 90 oder E-Mail kroatische-gemeinde.traunreut@ebmuc.de.

FASTENSUPPENESSEN

DER PFARREI ZUM HEILIGSTEN ERLÖSER

Am Sonntag, 24. März 2019, findet im Katholischen Pfarrheim Traunreut ab etwa 11.30 Uhr wieder das Fastensuppenessen der Pfarrei Zum Heiligsten Erlöser statt. Der Erlös aus dem Fastensuppenessen ist in diesem Jahr für ein Entwicklungsprojekt in Afrika bestimmt.

Die Anonymen Alkoholiker treffen sich:

jeden Mittwoch um 19.30 Uhr und jeden Samstag um 17 Uhr im Evangelischen Gemeindehaus, Carl-Köttgen-Str. 1a, Traunreut

Am ersten Mittwoch und ersten Samstag im Monat findet ein Meeting (Treffen) für Interessierte statt.

Kontakt: Tel. 0 86 69 - 87 92 777, E-Mail: aa-traunreut@gmx.de;

Die Anonymen Alkoholiker haben einen Weg gefunden ohne Alkohol zu leben.

Die Al-Anon Familiengruppe (Angehörige von Alkoholikern)

Die Al-Anon Familiengruppe 1 trifft sich am 2. Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr, die Al-Anon Familiengruppe 2 am letzten Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr

(Informationen zur Gruppe 2 unter Tel. 0861/90 96 30 22)

Treffpunkt: Evangelisches Gemeindehaus, Carl-Köttgen-Str. 1a, Traunreut.

Die Al-Anon Familiengruppen haben eine Möglichkeit gefunden, um mit einem alkoholkranken Angehörigen zu leben.



Mehr Generationen Haus
Wir leben Zukunft vor



LANDRATSAMT
TRAUNREUT

Wir kochen gemeinsam Gerichte aus aller Welt

Menschen verschiedener kultureller Herkunft kochen miteinander. Alle, die Freude am Kochen haben, sind herzlich eingeladen! Jeder kann kommen, mitkochen oder einfach nur essen und Spaß daran haben, die Küche anderer Länder kennenzulernen.

Ort: Im Mehrgenerationenhaus Traunreut

Adresse: Kantstraße 8, Traunreut

Unkostenbeitrag: 1,- € pro Person/Familie

Wann: 13.03.2019, 10.04.2019, 08.05.2019,

05.06.2019, 03.07.2019

jeweils von 15:30-18:30 Uhr

Für Fragen und Anmeldung:

Klaudia Vongehr: 0152/02073554

k.vongehr@jonathan-soziale-arbeit.de

oder im Mehrgenerationenhaus Traunreut 08669/ 909 81 21

JONATHAN
Soziale Arbeit

Anmeldung und Auskünfte bei der
vhs Traunreut, Tel: 08669/ 864 80
oder Fax 08669/ 864 828,
E-Mail an info@vhs-traunreut.de
oder unter www.vhs-traunreut.de.

FREITAG, 01.03.2019

■ Wanderung: „Schneeschuherlebnis für Singles“ „... weil's in der Gruppe einfach schöner ist als allein daheim!“ mit Christian Pichler (ausgeb. Berg- Schneeschuhwanderführer), von 15:30 bis 19:30 Uhr Treffpunkt: Chiemgau, Inngau, Tirol.

■ Wanderung: „Schneeschuherlebnis im Mondschein mit Fackeln oder Stirnlampen und Einkehr auf der Alm
„... weils am Abend einfach no ruhiger und schöner is auf unsere Berg!“ mit Christian Pichler (ausgeb. Berg- Schneeschuhwanderführer), von 15:30 bis 20:30 Uhr Treffpunkt: Chiemgau, Inngau, Tirol.

■ Wanderung: „Schneeschuherlebnis mit Rodelspaß“ „... weil mia einfach alle gerne mal wieder Kinder san“ mit Christian Pichler (ausgeb. Berg- Schneeschuhwanderführer), von 09:00 bis 15:00 Uhr Treffpunkt: Chiemgau, Inngau, Tirol, je nach Schneelage.

SAMSTAG, 02.03.2019

■ Kurs: „Umstieg auf Windows 10“ mit Dr. Sebastian Paar (EDV-Ausbilder), von 09:00 bis 12:00 Uhr VHS Raum 5.

■ Kurs: „Excel spezial: Rätsel und Knebeleien mit Excel“ mit Peter Frey (EDV-Trainer), von 09:00 bis 12:00 Uhr VHS Raum 5.

■ Kochkurs: „Käse-Workshop - Alztaler Hofmolkerei“ mit Franz Obereisenbuchner, von 09:00 bis 15:00 Uhr Treffpunkt: Alztaler Hofmolkerei, Hutlehen 44, 84518 Garching/Alz.

■ Seminar: „The winner takes it all“ - Machtspiele am Arbeitsplatz und wie Sie gewinnen“ mit Joachim Giesen (Coach), von 10:00 bis 17:00 Uhr VHS Raum 7.

■ Kurs: „Becken als Zentrum der Bewegung“ mit Konstanze Willner (Physiotherapeutin, Feldenkraislehrerin), von 10:00 bis 13:00 Uhr Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

SONNTAG, 03.03.2019

■ Kurs: „Nia® - Schnupperworkshop“ mit Walburga Mussner (Zert. NIA Black Belt Trainerin), von 10:00 bis 12:00 Uhr Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

DONNERSTAG, 07.03.2019

■ Kurs: „Englisch - Spielevormittag für Grundschüler/innen der 3./4. Klasse“ mit Karen Auer (CELTA certified academic language trainer with spe), von 10:00 bis 12:15 Uhr VHS Raum 4.

■ Kurs: „Capoeira: Musik - Kampf - Akrobatik (5 - 8 Jahre)“ mit Claudio de Jesus Souza, von 15:00 bis 16:00 Uhr Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Capoeira: Musik - Kampf - Akrobatik (9 - 11 Jahre)“ mit Claudio de Jesus Souza, von 16:00 bis 17:00 Uhr Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Workshop: „Capoeira für Jugendliche und Erwachsene - Workshop
Musik - Kampf - Akrobatik“ mit Claudio de Jesus Souza, von 17:15 bis 18:45 Uhr Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

FREITAG, 08.03.2019

■ Workshop: „Line Dance - Schnupperworkshop“ mit Gina Reicheneder, von 19:00 bis 20:30 Uhr Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

SAMSTAG, 09.03.2019

■ Schnupperkurs: „Klassische Bildhauerei in Holz - Schnupperkurs“ mit Hubert Janson (Holzbildhauer), von 09:00 bis 17:00 Uhr Atelier Janson, Gewerbering 4, 83370 Seon.

■ Schnupperkurs: „Klassische Bildhauerei in Holz - Schnupperkurs“ mit Hubert Janson (Holzbildhauer), von 09:00 bis 17:00 Uhr Atelier Janson, Gewerbering 4, 83370 Seon.

■ Seminar: „Königin oder Dienstmagd?“ mit Michael Schöffmann (Supervision & Coaching), von 16:00 bis 17:30 Uhr VHS Raum 7.

■ Seminar: „Du bist, was Du glaubst“ mit Michael Schöffmann (Supervision & Coaching), von 17:45 bis 19:15 Uhr VHS Raum 7.

SONNTAG, 10.03.2019

■ Seminar: „Alte Herzensbrüche heilen“ mit Michael Schöffmann (Supervision & Coaching), von 10:00 bis 15:00 Uhr VHS Raum 7.

MONTAG, 11.03.2019

■ Kurs: „Kaufen und Verkaufen im Internet - keine Zauberei! vhespresso!“ mit Elke Thiel-Siglbauer (Betriebswirtin (HWK)), von 18:00 bis 20:15 Uhr VHS Raum 5.

DIENSTAG, 12.03.2019

■ Seminar: „Lazy Gardening - der pflegeleichte Garten für die zweite Lebenshälfte“ mit Karin Biermann, von 09:30 bis 16:30 Uhr VHS Raum 7.

■ Kochkurs: „Schnitzel and more...“ mit Johannes Lehrer (Küchenmeister, Diätetisch geschulter Koch), von 18:00 bis 22:00 Uhr Kernhaus, Lärchenstraße 1, 83349 Freutsmoos.

■ Besichtigung: „Besuch der Heidenhain Sternwarte“ mit Alfred Dufter, von 19:00 bis 20:00 Uhr Fa. Heidenhain, Liebigstraße.

DONNERSTAG, 14.03.2019

■ Seminar: „Grüne Drogerie - Kosmetik und Putzmittel selber machen“ mit Andrea Rieplhuber (Kräuterpädagogin), von 18:00 bis 21:00 Uhr VHS Raum 4.

FREITAG, 15.03.2019

■ Workshop: „Make-up-Grundlagen-Workshop - typgerechtes, natürliches Make-up für Alltag und Beruf“ mit Elisabeth Huber (Visagistin), von 13:00 bis 16:45 Uhr VHS Raum 4.

■ Kurs: „Gemmotherapie, die lebendige Kraft“ mit Andrea Illguth, von 16:00 bis 19:00 Uhr Obereggerhausen 1, 83355 Grabenstätt.

■ Kochkurs: „Wok-Spezialitäten aus Indien, Indonesien, Vietnam“ mit Elizabeth Sörensen-Jacob (), von 17:00 bis 21:00 Uhr Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

■ Seminar: „Hongkong Special - in englischer Sprache“ mit Lai Ping Fung (), von 17:00 bis 20:00 Uhr VHS Raum 4.

SAMSTAG, 16.03.2019

■ Kurs: „Word 2016 - Basis und Aufbau an einem Tag“ mit Elke Sachseder (Dipl.-Betriebswirtin (FH)), von 09:00 bis 16:00 Uhr VHS Raum 5.

■ Besichtigung: „DASMAXIMUM Kunst-Gegenwart: Kunst ist (k)eine Handelsware: Heiner Friedrich als Galerist“ mit Dr. Maria Schindelegger, von 10:00 bis 12:00 Uhr Treffpunkt: DASMAXIMUM, Fridtjof-Nansen-Str. 16, 83301 Traunreut.

■ Kurs: „Aquarellmalerei für Anfänger und Fortgeschrittene“ mit Christine Bender (Studium Malerei und Grafik, FKN Nürtingen), von 10:00 bis 13:00 Uhr VHS Raum W2.

■ Seminar: „Hormon-Yoga - Schlüssel zur inneren Balance - Einführungsseminar“ mit Ulrike Fischer (ärztl. geprüfte Yogalehrerin und Psychotherapeutin), von 10:00 bis 17:00 Uhr Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7, Traunreut

■ Seminar: Business Games für erfolgreiche Frauen - Entlarven Sie die männlichen Spielregeln und gewinnen Sie wie eine Frau“ mit Joachim Giesen (Coach), von 10:00 bis 17:00 Uhr VHS Raum 7.

■ Seminar: „Stilsicher in jedem Alter - Exklusiver Workshop für Damen 55plus“ mit Heike Hofstetter-Borger (Fashion- und Personalstylistin), von 13:00 bis 17:00 Uhr VHS Raum 4.

■ Kurs: „Aquarellmalerei für alle Blumenbegeisterten“ mit Christine Bender (Studium Malerei und Grafik, FKN Nürtingen), von 14:00 bis 17:00 Uhr VHS Raum W2.

SONNTAG, 17.03.2019

■ Kurs: „Aquarellmalerei - Landschaft frei interpretiert“ mit Christine Bender (Studium Malerei und Grafik, FKN Nürtingen), von 10:00 bis 15:00 Uhr VHS Raum 4.

■ Workshop: „Salsa - Workshop“ mit Denis Molina Domínguez, von 10:00 bis 12:30 Uhr Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7, Traunreut

■ Seminar: „Kreative digitale Fotografie“ mit Bettina Gorn, von 14:00 bis 17:00 Uhr VHS Raum 7

■ Workshop: „Sai Shakti Dance - Tanz dich frei! - Workshop“ mit Nadine Schönfeld (Tanz- und Kunsttherapeutin), von 15:00 bis 18:00 Uhr Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7, Traunreut

MITTWOCH, 20.03.2019

■ Seminar: „Rund um die Bohne - Kaffeeseminar“ mit Ulrich Niedersteiner (SCAE Barista, Diplom-Kaffeemölierei), von 17:30 bis 20:00 Uhr Baruli Kaffeerösterei, Hauptstraße 1, 83371 Stein an der Traun.

Anmeldung und Auskünfte bei der
vhs Traunreut, Tel: 08669/ 864 80
oder Fax 08669/ 864 828,
E-Mail an info@vhs-traunreut.de
oder unter www.vhs-traunreut.de.

MITTWOCH, 20.03.2019

■ Seminar: „Was die Seele sagt: Geheimnisse der Körpersprache“ mit Heike Holz (Persönlichkeitsentwicklung), von 18:00 bis 21:00 Uhr VHS Raum 7.

DONNERSTAG, 21.03.2019

■ Besichtigung: „Besichtigung des Geothermie Kraftwerks Traunreut“ mit Traunreut mbH Geothermische Kraftwerksgesellschaft, von 15:00 bis 16:30 Uhr Treffpunkt: Werkstor, Hochreit 51, 83368 St. Georgen.

■ Kochkurs: „Sushi und Co. - Spezialitäten der japanischen Küche“ mit Mihoko Hogger-Seki (), von 18:00 bis 21:00 Uhr Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

■ Seminar: „Der vollkommene Tag: So gestalten Sie einen Tag voller Lebenskraft“ mit Heike Holz (Persönlichkeitsentwicklung), von 18:00 bis 21:00 Uhr VHS Raum 4.

Freitag, 22.03.2019

■ „Die letzten Tage der Menschheit“ von Karl Kraus in einer Bearbeitung von Andreas Schmitz, Regie: Andreas Schmitz, von 20:00 bis 22:00 Uhr K1, Munastr. 1.

SAMSTAG, 23.03.2019

■ Kurs: „Bäume wollen gepflegt sein - Schnittkurs im Streuobstbau“ mit Thomas Bauer (Dipl.-Ing.(FH) Gartenbau, gepr. Landsch. obstbaumpf), von 09:00 bis 12:00 Uhr Treffpunkt: Hart bei Chieming am Brunnenhäuschen unterhalb vom Sem.

■ Workshop: „Einführung in die Kalligraphie“ mit Klaus Lebek, von 09:30 bis 12:30 Uhr VHS Raum 4.

■ Workshop: „Zumba® - Workshop“ mit Gudrun Lutzenberger-Mayr (offiz. Zumba®-Instructor), von 09:30 bis 11:30 Uhr Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7, Traunreut

■ Workshop: „Dynamisches Gleichgewicht“ mit Konstanze Willner (Physiotherapeutin, Feldenkraislehrerin), von 14:00 bis 17:00 Uhr Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

SONNTAG, 24.03.2019

■ Seminar: „Bewusst leben - Psychologie für den Alltag“ mit Anita Peters (Erzieherin, Sprachtherapeutin), von 10:00 bis 16:30 Uhr VHS Raum 7.

■ Workshop: „Yoga-Flow & Thai-Yoga Massage“ mit Ida Fabritius (Yoga-Lehrerin, Ergotherapeutin), von 10:00 bis 12:30 Uhr Studio für Yoga und Tanz, Stein an der Traun.

DIENSTAG, 26.03.2019

■ Kurs: „Einstieg Office und Korrespondenz mit Word 2016“ mit Andreas Humhauser (Betriebsinformatiker (HWK) und IT-Betriebswirt), von 18:00 bis 21:00 Uhr VHS Raum 5.

DONNERSTAG, 28.03.2019

■ Workshop: „Workshop Office individuell - Antworten auf Ihre Fragen!“ mit Andreas Humhauser (Betriebsinformatiker (HWK) und IT-Betriebswirt), von 18:00 bis 21:00 Uhr VHS Raum 5.

Freitag, 29.03.2019

■ Wanderung: „Auf den Spuren von Isabella Nadolny - Literarische Wanderung in Chieming“ mit Claudia Kreier (PR-Beraterin), von 14:00 bis 15:30 Uhr Treffpunkt: Dampfersteg, 83339 Chieming.

■ Seminar: „Charter- und Skipperseminar für den angehenden und zukünftigen Charter-Skipper!“ mit Klaus Kunze, von 17:00 bis 20:00 Uhr VHS Raum 7.

■ Seminar: „Hongkong - kulinarische Highlights der kantonesischen Küche - in englischer Sprache“ mit Lai Ping Fung (), von 18:00 bis 21:00 Uhr Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), 83301 Traunreut.

■ Seminar: „Basic-Weinseminar“ mit Harald Retzer, von 19:00 bis 23:00 Uhr Weindepot Retzer, Traunsteinerstr. 11, 83355 Erlstätt.

SAMSTAG, 30.03.2019

■ Workshop: „TriYoga® Basics - Workshop“ mit Cornelia Oehlschlägel (Yogalehrerin BYV, TriYoga®), von 09:00 bis 12:00 Uhr Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.

■ Kurs: „Word spezial: Wissenschaftliche Arbeiten und große Dokumente“ mit Dr. Sebastian Paar (EDV-Ausbilder), von 09:00 bis 13:00 Uhr VHS Raum 5.

■ Seminar: „Kreatives Schreiben und Bauchtanz auf der Fraueninsel - Wer Spaß hat, bleibt jung!“ mit Susanne Schumacher (Journalistin, Kommunikationstrainerin, Schreibcoach), von 09:30 bis 16:30 Uhr Abtei Frauenwörth auf der Fraueninsel.

■ Seminar: „Hilflos den Manipulierern ausgeliefert? Gefährliche Manipulationstricks erkennen und abwehren“ mit Joachim Giesen (Coach), von 10:00 bis 17:00 Uhr VHS Raum 7.

■ Schnupperkurs: „Faszination Ton - Schnupperkurs“ mit Katharina Herrmann, von 14:00 bis 18:00 Uhr VHS Raum W2.

SONNTAG, 31.03.2019

■ Workshop: „Flamenco - Workshop für Wiedereinsteiger“ mit Bettina Gorn (), von 14:00 bis 16:00 Uhr Studio für Fitness & Entspannung, Johann-Hinrich-Wichern-Str. 7.



LET'S CELEBRATE ST. PATRICK'S DAY

IRISH HEARTBEAT



Die Irish Heartbeat Tournee hat gleich doppelt Grund zum Feiern: Zum einen wird, wie jedes Jahr, mit einem Feuerwerk aus Musik, Tanz und Gesang der irische Nationalfeiertag – der St. Patrick's Day gefeiert. Zum anderen steht das dreißigjährige Jubiläum an. Für

Fans und Medien ist das Irish Heartbeat (IHB) längst zur lebens- und menschnahen Kulturinstitution geworden.

Die Iren besinnen sich an diesem Tag auf ihre Wurzeln und ihre Kultur, ihr so positives und fröhliches Lebensgefühl, dem sie in ausgelassener Feier freien Lauf lassen. Das IHB war dreißig Jahre genau da, wo das Herz der keltischen Musikszene schlägt und denkt noch lange nicht ans Aufhören. Zum großen Jubiläum blickt es respektvoll auf die glorreiche Vergangenheit zurück und lädt sowohl Legenden der ersten Stunde, als auch die Avantgarde der Gegenwart ein. Gefeiert wird mit „The Grey Panthers of Irish Folk“, „Fusion Fighters“ und „Billow Wood“.

WANN 24. März, 19 Uhr

WO k1, Traunreut

© Heinz-Josef Braun



Kennen sie das Fräulein Pollinger?

Bittenbinder & BITTENBINDER

Lebenswelten junger Frauen – von den 20er Jahren bis heute – hat Schauspielerinnen Johanna Bittenbinder mit ihrer Tochter Veronika zu einem popmusikalisch-literarischen Projekt verarbeitet. Die Mutter liest aus Romanen von Ödön v. Horváth, die Tochter übernimmt den musikalischen Part mit eigenen poetischen Songtexten – inspiriert von Soul, Funk und Jazz.

WANN 15. März, 20 Uhr **WO** k1, Traunreut

© Monaco Swing Ensemble



RIPLEY AND THE TALENTS

MONACO SWING ENSEMBLE

Gypsy Jazz ist en vogue wie lange nicht. Das Monaco Swing Ensemble sagt sich mit neuem Projekt an und vitalisiert seine Gäste mit traditionellem Gypsy Swing, Perlen des Great American Songbooks und Eigenkompositionen. Die mitreißende Bühnenpräsenz des Monaco Swing Ensembles macht die Band zum Geheimtipp für jeden Liebhaber handgemachter Livemusik.

WANN 28. März, 20 Uhr **WO** k1, Traunreut

© Meilhamer / Schicha



FOREVER YOUNG – SONGS FÜRS LEBEN

HANNS MEILHAMER UND RALPH SCHICHA

Eine alte Freundschaft trägt köstliche Früchte: Hanns Meilhamer und Ralph Schicha verbindet nicht nur 40 Jahre Freundschaft, sondern auch die Liebe zur Musik, die sie „für immer jung“ hält. Mit einem gemeinsamen Liederabend machen sie sich mit Lieblingsstücken u. a. von Bob Dylan, Elvis Presley und Dean Martin ein klangvolles Geschenk, welches sie gerne mit Gästen teilen.

WANN 29. März, 20 Uhr **WO** k1, Traunreut

SQUASH
NUR 6,- € FÜR JEDERMANN, ZU JEDER ZEIT
• Der Preis bezieht sich auf die Spielzeit
1 1/2 Stunden/Court, während der
regulären Öffnungszeiten

**DER PROFI
FÜR IHRE FITNESS**

monatl. nur
€ 19.90*
**INKLUSIVE ALLEM
++ WASSERBAR ++**
* bei Mitgliedschaft ab 23 Monate

SPORTINSEL

Trostberger Str. 9 - 83301 Traunreut - Tel.: 08669/ 92 11
www.Die-Sportinsel.de - tägl. durchgehend geöffnet

k1 | Kultur- und
Veranstaltungszentrum

Kultur live erleben

**Stefanie Schlesinger Quartett feat.
Wolfgang Lackerschmid** 21 €
Auf dem Programm stehen neben Jazzstandards auch Filmmusik, klassische Werke und eigene Songs, begleitet von Wolfgang Lackerschmid am Vibraphon. | 20.00 Uhr
08.03.

**Mädelsabend – jetzt auch für
Männer! | Mirja Regensburg** 24 €
Sich selbst auf die Schippe und das Leben mit Humor zu nehmen, das erfahren Sie beim Mädelsabend. Comedy, Gesang und Improvisation: Zum Schreien komisch. | 20.00 Uhr
14.03.

**Es leuchten die Sterne
– große Operngala | Compagnia
d'Opera Italiana di Milano** 35/31 €
Die Höhepunkte der schönsten italienischen Opern, eingebettet in mitreißende Chor- und Orchesterstücke. | 20.00 Uhr
16.03.

www.k1-traunreut.de | +49 8669 857-444
k1 | Ticketkasse | Munastr. 1 | 83301 Traunreut | Di. – Fr. 11.00 – 15.00 Uhr

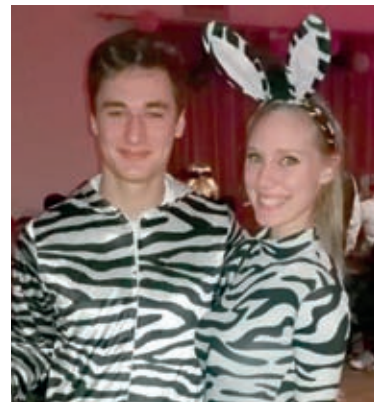


ca. 1983

Kreuzung Kantstraße / Werner-von-Siemens-Straße







ANSTURM AUF TRAUNWALCHNER FASCHINGSBALL

Die närrische Jahreszeit ist auch bei den „Traunviertler-Traunwalchen“ wieder eingezogen. Nach der positiven Entwicklung des Faschingsballs in den letzten Jahren, gab es bei der 6. Auflage am vergangenen Samstag einen regelrechten Ansturm auf den Veranstaltungssaal im Pfarrheim.

Das neue Konzept mit integrierter Bar im Veranstaltungssaal ging voll auf. Während sich die Tanzfreudigen richtig austoben konnten, gab es in der angrenzenden Bar coole Drinks und viele Flirtmöglichkeiten. Die namhafte Liveband „Boarisch Six“ sorgte mit ihren Kult-Hits der 80er- und 90er-Jahre sowie den aktuellen Partykrachern für die richtige Stimmung. Einige Faschingsbegeisterte starteten mit einer spontanen Polonaise durch das gesamte Stockwerk und zogen nahezu alle Gäste mit sich.

Die schönsten Masken waren diesmal eine ganze Gruppe mit selbstgenähten Charleston-Kostümen, Vogelscheuchen mit integrierter Beleuchtung, sowie viele Tiere und Fabelwesen aus Komikserien. Die vielen jungen Helfer, die mit einem reichhaltigen Angebot für das leibliche Wohl bestens sorgten, hatten sich als Oma und Opa verkleidet und die Älteren des Helferteams fühlten sich als Schulfrauen und -buben sichtlich wohl.

Bis in die frühen Morgenstunden wurde fröhlich, friedlich und ausgiebig gefeiert. Für den Veranstalter, den Trachtenverein Traunwalchen, ein eindeutiges Zeichen, dass der Faschingsball gut angekommen ist. BB

Fotos: Martin Hundsberger

Fr, 01. März

10 – 12 Uhr Offene Elternsprechstunde
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

14 – 17 Uhr Spielplatzbetreuung
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

15 – 17 Uhr Kinder-Spieletreff
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15 - 17.30 Uhr Kindernachmittag der AWO
Bürgersaal Seniorenzentrum, Traunreut

20 Uhr Konzert: Best of-Tour,
The 12 Tenors k1, Traunreut

Sa, 02. März

14.30 Uhr Familienkonzert: Le Nozze di
Figaro (Mozart), Kinderfestspiele
Salzburg k1, Traunreut

17 Uhr Treffen der Anonymen Alkoholiker
Ev. Gemeindehaus, Traunreut

17 Uhr Offenes Treffen der Anonymen
Alkoholiker, Ev. Gemeindehaus, Traunreut

18 Uhr Faschingsfeier der Kroatische
Katholischen Gemeinde
Katholischen Pfarrsaal, Traunreut

20 Uhr Konzert und Lesung mit Mardi
Gras „Beatles Al Write Projekt“
Theaterfabrik, Traunreut

So, 03. März

8 Uhr Trödel- und Flohmarkt
Tachertinger Str., ehem. Volksfestplatz,
Traunreut

12 - 17 Uhr 1. Verkaufsoffener Sonntag der
ARGE -Werbegemeinschaft Traunreut
Traunreut

14 Uhr Faschingszug der Traunnarischen
Rathausplatz, Traunreut

14 - 18 Uhr 3. Songkontest
Jugendzentrum Szenit, Traunreut

16 Uhr Der Chiemseekasperl -
Kasperltheater für Kinder ab 4 Jahren
Theaterfabrik, Traunreut

Mo, 04. März

9 – 11 Uhr Sprechstunde Traunreuter
Brücke Kath. Pfarrheim, Traunreut

14.30 Uhr Kolping-Faschingskranz am
Rosenmontag TUS-Gaststätte, Traunreut

15 Uhr Interkulturelles Café
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

Di, 05. März

10 Uhr IG-Metall Rentner und
Vorrueständler Frühschoppen
Sportplatz Gaststätte, Traunreut

10 – 12 Uhr AWO Sprechstunde
Mehrgenerationenhaus Traunreut

14 – 16 Uhr Spielmobil Szenit
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

18 Uhr Lauftreff Traunwalchen
Treffp.: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

19 Uhr Versammlung der Naturfreunde
Sportplatzgaststätte, Traunreut

Mi, 06. März

15 Uhr Kaffee-Treff
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

19.30 vhs Vortrag: „Pflegeheim und Ver-
mögenssicherung“ mit Bernhard Thaler
(Rechtsanwalt) VHS Traunreut

19.30 Uhr Treffen der Anonymen
Alkoholiker Ev. Gemeindehaus, Traunreut

19.30 Uhr Offenes Treffen der
Anonymen Alkoholiker
Ev. Gemeindehaus, Traunreut

Do, 07. März

8.30 – 13 Uhr Bauernmarkt
Rathausplatz, Traunreut

14 – 17 Uhr Kostenlose Energieberatung
Anmeldung: Tel. 0800/80 98 02 400
Rathaus, Traunreut

14.30 – 16 Uhr Mu-Ki-Gruppe für
Eltern mit Kindern unter 3 Jahren
Vereinskindergarten, Traunreut

18 Uhr Lauftreff Traunwalchen
Treffp.: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

20 Uhr Kabarett: Frau Blume,
Veranstalter DGB
Theaterfabrik, Traunreut

Fr, 08. März

14 – 17 Uhr Spielplatzbetreuung
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

15 – 17 Uhr Kinder-Spieletreff
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

20 Uhr Jazz: Stefanie Schlesinger Quartett
feat. Wolfgang Lackerschmid k1, Traunreut

19.30 Uhr Jahreshauptversammlung Burg-
freundeverein Stein mit anschließendem
Vortrag, zu dem Gäste herzlich eingela-
den sind (mehr Info unter Rubrik Vereine)
Gasthof Martini, Stein

20 Uhr Mitgliederversammlung des
Trachtenvereins Traunwalchen „Traun-
viertler“ Gasthaus „Zur Auszeit“

Sa, 09. März

16 Uhr Vortrag: Königin oder Dienst-
magd?, Michael Schöffmann, Coach
VHS Traunreut

17.45 Uhr Vortrag: Du bist, was Du
glaubst, Michael Schöffmann, Coach
VHS Traunreut

17 Uhr Treffen der Anonymen Alkoholiker
Ev. Gemeindehaus, Traunreut

So, 10. März

10 Uhr Vortrag: Alte Herzensbrüche
heilen, Michael Schöffmann, Coach
VHS Traunreut

4 Uhr Jahreshauptversammlung kath.
Arbeiterverein Stein-St. Georgen
Gasthof Martini, Stein

19 Uhr Klassik: Klavierquintette,
ensemble Amphion k1, Traunreut

Mo, 11. März

9 – 11 Uhr Sprechstunde Traunreuter
Brücke Kath. Pfarrheim, Traunreut

16 Uhr Werkausschuss-Sitzung
Rathaus, Traunreut

18 Uhr Vortrag: Kaufen und Verkaufen
im Internet -keine Zauberei! vhespresso!,
ElkeThiel-Siglbauer, Betriebswirtin
(HWK) VHS Traunreut

19 Uhr vhs Vortrag: „Die Aufklärer“ mit
Marlies Lämmle, VHS Traunreut

19 – 20.30 Uhr Gitarrenensemble
„Accordial“ Musiklehrervereinigung e.V.
Eichendorffstr. 3, Traunreut

Di, 12. März

14 – 16 Uhr Spielmobil Szenit
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

16 – 20 Uhr 23. Offenes Stadtschießen
TUS-Sportgaststätte, Traunreut

17 Uhr Probe Jungmusiker Stadtkapelle
Traunreut Sonnenschule, St. Georgen

18 Uhr Lauftreff Traunwalchen
Treffp.: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

19 Uhr Jahreshauptversammlung
TSV Stein-St. Georgen
Sportheim Irsinger Au

19 Uhr Besuch der Heidenhain
Sternwarte mit Alfred Dufter
Anm. vhs Traunreut

19 Uhr vhs Vortrag: „Vortrag: „Schnup-
fen, Husten, Heiserkeit - Hausmittel für
Ihr Kind““ mit Sabine Topol (Kinderkran-
kenschwester, liz. Musikgarten-Lehrkraft),
Praxis Yamuna, Traunwalchner Str. 1,
Traunreut

19 Uhr vhs Vortrag: „„Früher in Rente?“
- Vortrag“ mit Patricia Kürzeder (Dipl.
Verw.-Wirtin (FH) vhs Traunreut



© Sophie Wolfertstetter, Titian Sändig, Lorenz Huber und Jugendleiterin Ramona Rötzer

DIE SCHÜTZENGESELLSCHAFT MATZING KÜRT NEUE KÖNIGE

Beim Königsschießen der Schützengesellschaft „Zur Heimat“ Matzing setzten sich dieses Jahr erstmalig Nick Rötzer und Titian Sändig an die Spitze. In der Jugend konnte sich Titian Sändig mit einem sauberen Schuss auf die traditionelle Motivscheibe von der restlichen Jungschützen-Konkurrenz absetzen. Den zweiten Platz, und somit Wurstkönig, konnte sich Lorenz Huber sichern. Sophie Wolfertstetter konnte sich über den dritten Platz freuen und durfte die Breznkette in Empfang nehmen.

Bei den Erwachsenen darf Nick Rötzer nun ein Jahr die historische Schützenkette der SG „Zur Heimat“ Matzing tragen. Bereits in der Jugend konnte Nick sich schon den Königstitel sichern. Gerade volljährig, durfte er sich heuer mit den Erwachsenen messen und konnte prompt überzeugen. Mit einem ordentlichen Tiefschuss auf die Motivscheibe setzte er sich klar vor Wurstkönig Martin Schopp und Breznkönigin Ramona Rötzer.

Sowohl in der Jugend als auch bei den Erwachsenen waren die Plätze zwei und drei hart umkämpft. Erst nach mehreren Runden „ausschauen“ der Zielkarten konnten sich die Vorstandsmitglieder auf die Platzierung einigen. Trotz der hochmodernen elektronischen Schießstände wird in Matzing der König traditionell auf Motivscheiben ausgeschossen.

Eine maschinelle Auswertung dieser Karten ist nicht möglich, weshalb lediglich das geschulte Auge einen Sieger identifizieren kann.

Fotos und Artikel: Manuel Borries



© Ramona Rötzer, Nick Rötzer und Martin Schopp

Mi, 13. März

15 Uhr Kaffee-Treff

Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15.30 Uhr Wir kochen gemeinsam

Gerichte aus aller Welt, Anm.: Klaudia Vongehr: 0152/02073554 od. MGH 08669/9098121, Mehrgenerationenhaus Traunreut

16 Uhr Bauausschuss-Sitzung

Rathaus, Traunreut

16 – 20 Uhr 23. Offenes Stadtschießen

TUS-Sportgaststätte, Traunreut

19.30 Uhr Treffen der Anonymen

Alkoholiker Ev. Gemeindehaus, Traunreut

19.30 Uhr Treffen der Al-Anon Familien-

gruppe 1 Evang. Gemeindehaus, Traunreut

19 Uhr vhs Vortrag: „Multikopter im Einsatz - Bergwacht Bayern“ mit BayernLab Traunstein, BayernLab Traunstein, Salinenstr. 4, Traunstein

19.30 Uhr vhs Vortrag: „Photovoltaik, Batteriespeicher und E-Auto“ mit Wolfgang Sojer (Architekt und Energieberater) VHS, Traunreut

Do, 14. März

8.30 – 13 Uhr Bauernmarkt

Rathausplatz, Traunreut

14.30 – 16 Uhr Mu-Ki-Gruppe für

Eltern mit Kindern unter 3 Jahren
Vereinskindergarten, Traunreut

16 – 20 Uhr 23. Offenes Stadtschießen

TUS-Sportgaststätte, Traunreut

16 Uhr Hauptausschuss-Sitzung

Rathaus, Traunreut

18 Uhr Lauftreff Traunwalchen

Treffp.: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

18 Uhr vhs Vortrag: „Clean Eating und

Superfood“ mit Astrid Mätzing
Werner-von-Siemens-Mittelschule, Schulküche (K01), Traunreut

19 Uhr vhs Vortrag: „Immunsystem

- „Wächter unserer Gesundheit““ mit
Sandra Memmo (Heilpraktikerin)
vhs Traunreut

19 Uhr Musikschulkonzert mit Klavier
und Cello, Musikschüler von V. Matthias,
Carl-Orff-Grundschule, Traunwalchen

20 Uhr Comedy: Mädelsabend – jetzt
auch für Männer!, Mirja Regensburg
k1, Traunreut

Fr, 15. März

Eröffnung Fashion Concept Store
Heppel Traunreut & Trostberg
Eichendorffstraße, Traunreut

14 - 17 Uhr Spielplatzbetreuung
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

15 – 17 Uhr Kinder-Spieletreff
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15 - 17.30 Uhr Kindernachmittag der AWO
Bürgersaal Seniorenzentrum, Traunreut

16 – 20 Uhr 23. Offenes Stadtschießen
TUS-Sportgaststätte, Traunreut

19.30 Uhr Schafkopfabend Frauenbund
und KAB Pfarrheim St. Georgen

20 Uhr Musikalische Lesung: Kennen sie
das Fräulein Pollinger?, Bittenbinder &
BITTENBINDER k1, Traunreut

20 Uhr Schrammelabend mit den
Rebläusen „Wiener Lieder“
Theaterfabrik, Traunreut

Sa, 16. März

9 – 12 Uhr Kinderkleiderbasar
Mittelschule, Traunreut

10 Uhr Vortrag: DASMAXIMUM Kunst-
Gegenwart: Kunst ist (k)eine Handels-
ware: Heiner Friedrich als Galerist, Dr.
MariaSchindelegger, Anm. vhs Traunreut,
Treffpunkt: DASMAXIMUM, Fridtjof-Nan-
sen-Str. 16, 83301 Traunreut

14 – 20 Uhr 23. Offenes Stadtschießen
TUS-Sportgaststätte, Traunreut

17 Uhr Treffen der Anonymen Alkoholiker
Ev. Gemeindehaus, Traunreut

20 Uhr Operngala: Es leuchten die Sterne
– große Operngala, Compagnia d'Opera
Italiana di Milano k1, Traunreut

20 Uhr Vernissage „Bilder und Objekte“
Theaterfabrik, Traunreut

So, 17. März

14.30 Uhr Generalversammlung der KSK
Dorfwirt St. Georgen

Mo, 18. März

9 – 11 Uhr Sprechstunde Netzwerk 18
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

9 – 11 Uhr Sprechstunde Traunreuter
Brücke Kath. Pfarrheim, Traunreut

19 – 20.30 Uhr Gitarrenensemble
„Accordial“ Musiklehrervereinigung e.V.
Eichendorffstr. 3, Traunreut

19 Uhr vhs Vortrag: „Die „Allgemeine
Erklärung der Menschenrechte“ - Zur
Geschichte eines Dokuments“ mit Martin
Schneider (M. A.) vhs Traunreut

Di, 19. März

10 – 12 Uhr AWO Sprechstunde
Mehrgenerationenhaus Traunreut

14 – 16 Uhr Spielmobil Szenit
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

17 Uhr Probe Jungmusiker Stadtkapelle
Traunreut Sonnenschule, St. Georgen

18 Uhr Lauftreff Traunwalchen
Treffp.: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

18 Uhr Eröffnungsveranstaltung
Chiemgauer Medienwochen k1, Traunreut

19 Uhr vhs Vortrag: „TCM - Traditionelle
Chinesische Medizin“ mit Wolfgang Lenz
(Heilpraktiker) vhs Traunreut

19.30 Uhr Jahreshauptversammlung
Siedlervereinigung Dorfwirt St. Georgen

Mi, 20. März

15 Uhr Kaffee-Treff
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

19.30 Uhr Treffen der
Anonymen Alkoholiker
Ev. Gemeindehaus, Traunreut

Do, 21. März

8.30 – 13 Uhr Bauernmarkt
Rathausplatz, Traunreut

14.30 – 16 Uhr Mu-Ki-Gruppe für
Eltern mit Kindern unter 3 Jahren
Vereinskindergarten, Traunreut

15 Uhr Besichtigung des Geothermie
Kraftwerks Traunreut, Anm. vhs Traunreut

16 Uhr Stadtrat-Sitzung
Rathaus, Traunreut

18 Uhr Lauftreff Traunwalchen
Treffp.: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

19.30 Uhr vhs Vortrag: „Vorsorgevoll-
macht/Patienten- und Betreuungs-
verfügung“ mit Georg Mehler (Notar)
vhs Traunreut

Fr, 22. März

10 – 12 Uhr Offene Elternsprechstunde
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

14 - 17 Uhr Spielplatzbetreuung
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

15 - 17.30 Uhr Schnuppernachmittag
Johannes-Heidenhain-Gymnasium Traunreut

15 – 17 Uhr Kinder-Spieletreff
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15 - 17.30 Uhr Kindernachmittag der AWO
Bürgersaal Seniorenzentrum, Traunreut

JOSIP BRDARIC KREISMEISTER DER U23 JUNIOREN



dass er nach seinem Erfolg bei der Oberbayerischen U18 Meisterschaft der Saison 2015/16, wieder antreten wollte.

Gespielt wurden 120 Wurf, die sich in 30 Wurf pro Bahn aufteilen. Pro gewonnener Bahn erhielt ein Spieler zwei und pro verlorener Bahn einen Satzpunkt. Mit seinen 520 Holz (133-127-130-130) konnte er im direkten Vergleich gegen Johannes Leser, der ein Ergebnis von 513 Holz (138-118-130-127) erspielte, die Nerven behalten, was am knappen Endergebnis von 6,5 zu 5,5 Satzpunkten zu sehen ist.

Am 30.03.-31.03. findet dann die Oberbayerische U23 Meisterschaft statt, deren Austragungsort noch bekanntgegeben wird.

Außerdem konnte sich sein Bruder Luka Alois Brdarić mit 498 Holz und dem zweiten Platz für den Endlauf des U18 Bezirksvorentscheids, der am 24.02. in Burghausen stattfindet, qualifizieren. Wer den beiden Spielern bei ihrem Fortschritt und ihrer Reise folgen will, kann dies auf der Facebook-, Instagram- und YouTube-Seite des SKK Croatia Traunreut tun.

Am Samstag, den 27.01. konnte der für den SKV Traunreut angetretene U23-Spieler des SKK Croatia Traunreut Josip Brdarić in Prien nach einem spannenden Duell gegen Johannes Leser vom SKC Töging/Erharting 1 (Bayernliga) den Titel des U23 Kreismeisters 2019 nach Traunreut holen.

Als im Sommer letzten Jahres bekanntgegeben wurde, dass nun auch Spieler mit ausländischer Staatsangehörigkeit an der Einzelmeisterschaft teilnehmen dürfen, stand schon fest,

EINLADUNG

DES VEREINS DER FREUNDE DER BURG STEIN

Zur diesjährigen Jahresversammlung des Vereins treffen sich die Mitglieder des Vereins der Freunde der Burg Stein am

Freitag, den 8. März 2019, um 19.30 Uhr
im Saal des Gasthof
zur Post (Martini) zu Stein/Traun.

Tagesordnung: Begrüßung und Gedenken an die verstorbenen Mitglieder, Bericht durch den 1. Vorsitzenden, Kassenbericht, Bericht über die Kassenprüfung, Entlastung der Vorstandschaft, Neuwahlen der Vorstandsschaft und des Vereinsausschuss Bekanntgabe der weiteren Veranstaltungen 2019, Wünsche und Anträge

Im Anschluss an die Regularien hält Studiendirektor a. D. Siegfried Müller, Tengling, einen ersten Vortrag zum Thema:

„Die Grafen von Tengling - Die Adelssippe der Sighardinger von den Ursprüngen bis um 1140“.

Die Sighardinger besaßen die Grafschaft am mittleren Inn. Die Sighardinger waren eine der wichtigsten Adelsfamilien in der Zeit vom 9. - 13. Jahrhundert in Bayern. Eine Nebenlinie davon waren die Grafen von Tengling. Diese waren wiederum die Vorfahren derer von Törring. In einem weiteren Vortrag wird Herr Müller dann in der Herbstversammlung über die Törringer in Tengling berichten.

Zum Vortrag sind auch Nichtmitglieder des Vereins herzlich willkommen.

Terminvormerkung

Samstag, 27. Juli 2019 vereinsinternes Burgfest

Sonntag, 20. Oktober 2019 Klausentag

Freitag, 15. November 2019 Herbstversammlung

KARATEKA HEIMSEN WEITERE ERFOLGE EIN.

DAS NOCH JUNGE JAHR 2019 GEHT ERFOLGREICH IN DIE ZWEITE RUNDE.

In Erdingen wurden am Wochenende des 26. und 27. Januar die oberbayrischen Bezirksmeisterschaften ausgetragen. Über 400 Karateka von insgesamt 46 Vereinen gingen hochmotiviert in der Halle vom TSV Erding an den Start um die begehrten Plätze auf dem Podest zu erreichen. Auch der 1. CKKS Traunreut e.V. stellte sich mit einem leistungsstarken Kader den Meisterschaften mit beeindruckendem Erfolg in den Kategorien Kata Einzel, Kata Mannschaft, Kumite und Kumite Mannschaft.

Voller Stolz gratulieren wir all unseren Startern für ihre herausragende Motivation und den starken Kampfgeist. Mit 10x Gold, 6 x Silber und 10x Bronze stellte der 1. CKKS Traunreut den drittstärksten Kader und beweist hiermit, dass sich das harte Training auszahlt und dementsprechend mit Erfolg gekürt wird. Ungebrochener Teamzusammenhalt und der notwendige Rückhalt von allen Seiten bestärkten unsere Starter ihre besten Leistungen abzurufen.

Neben den sportlichen Leistungen gilt unser Dank auch Herrn Richard Schalch (Vorstand und Trainer vom 1. CKKS), der an diesem Wochenende als Kampfrichter die fairen und spannenden Wett-



kämpfe der Jugend und der Leistungsklasse bewertete. Nach der Meisterschaft ist vor der Meisterschaft:

Die Vorbereitungen auf die Bayrischen Meisterschaften der Jugend / Junioren / U21 am Samstag, den 23. Februar 2019 laufen auf Hochtouren, um am bisherigen Erfolg anknüpfen zu können.

Text: Jessica Stahl, 1. CKKS Traunreut e.V.

20 Uhr Theater: „Die letzten Tage der Menschheit“ von Karl Kraus, Theaterchen O *k1, Traunreut*

20 Uhr 4. Klubabend: Konzert mit den Heavy Boys *Theaterfabrik, Traunreut*

Sa, 23. März

14.30 Uhr Kindertheater: Alice im Wunderland, Schauspielhaus Salzburg *k1, Traunreut*

17 Uhr Treffen der Anonymen Alkoholiker *Ev. Gemeindehaus, Traunreut*

18 Uhr Siegerehrung
23. Offenes Stadtschießen
TUS-Sportgaststätte, Traunreut

19 Uhr Jahreshauptversammlung mit Neuwahl der Vorstandschaft der Bürgerliste Traunreut
Gasthaus Namberger, Hörpolding

19 Uhr Benefizkonzert der Musiklehrervereinigung e.V. zu Gunsten des Netzwerk Hospiz e. V. *Grundschule, St. Georgen*

20 Uhr Theater: „Die letzten Tage der Menschheit“ von Karl Kraus, Theaterchen O *k1, Traunreut*

20 Uhr Ostertheater des Burschenvereins *Gasthaus Namberger, Hörpolding*

20 Uhr Kabarett: „Höhepunkte zwischen Sex und 60“ Angelika Beier
Theaterfabrik, Traunreut

So, 24. März

10 Uhr Frühschoppen-Hoagart
Pfarrsaal Traunwalchen

11 Uhr Fastensuppenessen
Pfarrheim St. Georgen

11.30 Uhr Fastensuppenessen der Pfarrei Zum Heiligsten Erlöser
Kath. Pfarrsaal, Traunreut

16 Uhr Theater: „Die letzten Tage der Menschheit“ von Karl Kraus, Theaterchen O *k1, Traunreut*

17 Uhr Ostertheater des Burschenvereins
Gasthaus Namberger, Hörpolding

19 Uhr Konzert: Let's celebrate St. Patrick's Day, Irish Heartbeat
k1, Traunreut

Mo, 25. März

9 – 11 Uhr Sprechstunde
Traunreuter Brücke
Kath. Pfarrheim, Traunreut

19 – 20.30 Uhr Gitarrenensemble „Accordial“ Musiklehrervereinigung e.V.
Eichendorffstr. 3, Traunreut

19 Uhr vhs Vortrag: vhs Vortrag: „Die Grundrechte im deutschen Grundgesetz“ mit Martin Schneider (M. A.)
vhs Traunreut

Jahreshauptversammlung ARGE
Werbegemeinschaft *Traunreut*

Di, 26. März

14 – 16 Uhr Spielmobil Szenit
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

17 Uhr Probe Jungmusiker Stadtkapelle Traunreut *Sonnenschule, St. Georgen*

18 Uhr Lauftreff Traunwalchen
Treffp.: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

19 Uhr vhs Vortrag: „Alpines Mineraliensuchen“ mit und Fossilienfreunde e. V. Traunst. Chiemgauer Mineralien
vhs Traunreut

Mi, 27. März

15 Uhr Kaffee-Treff
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

17.15 Uhr Treffen der Diabetes-Selbsthilfegruppe Traunreut
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

18 Uhr vhs Vortrag: „Fokussieren auf die positiven Elemente des Lebens“ mit Daniel Hasse
vhs Traunreut

19.30 Uhr Treffen der Al-Anon Familien-gruppe 2 *Evang. Gemeindehaus, Traunreut*

19.30 Uhr Treffen der Anonymen Alkoholiker *Ev. Gemeindehaus, Traunreut*

20 Uhr Theater: „Die letzten Tage der Menschheit“ von Karl Kraus, Theaterchen O *k1, Traunreut*

Do, 28. März

8.30 – 13 Uhr Bauernmarkt
Rathausplatz, Traunreut

14.30 – 16 Uhr Mu-Ki-Gruppe für Eltern mit Kindern unter 3 Jahren
Vereinskindergarten, Traunreut

18 Uhr Lauftreff Traunwalchen
Treffp.: Pfarrheimparkplatz, Traunwalchen

18 - 20 Uhr Offener Stammtisch für Jeden der Freien Wähler Traunreut
Cafe Point, Kantstraße, Traunreut

18.30 Uhr Musikschulkonzert mit Trompete, Blechbläserensembles, Musikschüler von Manfred Berger
Carl-Orff-Grundschule, Traunwalchen

18.30 Uhr vhs Vortrag: „Betrugsfallen bei Kapitalanlagen“ mit Dr. Jürgen Klass (Rechtsanwalt und Fachanwalt für Bank- und Kapitalm)
vhs Traunreut

19 Uhr „Wenn die Kirchen leerer werden“ – Gedanken zur Krise in der kath. Kirche
Referent: Präses Pfarrer Thomas Tauchert
Kath. Pfarrsaal, Traunreut

20 Uhr Gypsy Jazz: Ripley and the Talents, Monaco Swing Ensemble
k1, Traunreut

Fr, 29. März

10 – 12 Uhr Offene Elternsprechstunde
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

14 - 17 Uhr Spielplatzbetreuung
St.-Georgs-Spielplatz, Traunreut

15 – 17 Uhr Kinder-Spieletreff
Mehrgenerationenhaus, Traunreut

15 - 17.30 Uhr Kindernachmittag der AWO
Bürgersaal Seniorenzentrum, Traunreut

20 Uhr Konzert: Forever Young – Songs fürs Leben, Hanns Meilhamer und Ralph Schicha
k1, Traunreut

20 Uhr Ostertheater des Burschenvereins
Gasthaus Namberger, Hörpolding

20 Uhr Konzert: Hans Well & Die Wellbappn
Theaterfabrik, Traunreut

Sa, 30. März

9.30 – 11.30 Uhr Kinder Kleider & Spielzeug Basar
Pfarrheim, Traunwalchen

13 – 16 Uhr Tag der offenen Tür - 25 Jahre Städtischer Kindergarten
J.-H.-Wichern-Str., Traunreut

17 Uhr Treffen der Anonymen Alkoholiker
Ev. Gemeindehaus, Traunreut

20 Uhr Theater: „Die letzten Tage der Menschheit“ von Karl Kraus, Theaterchen O
k1, Traunreut

20 Uhr Ostertheater des Burschenvereins
Weitere Termine: 6. April 20 Uhr und 7. April 17 Uhr
Gasthaus Namberger, Hörpolding

So, 31. März

10 - 13 Uhr Theaterfrühstück live mit BEKK's
Theaterfabrik, Traunreut

16 Uhr Theater: „Die letzten Tage der Menschheit“ von Karl Kraus, Theaterchen O
k1, Traunreut

19 Uhr Klassisches Konzert: Klassikkonzert, Ruperti-Konzert
k1, Traunreut



© Foto TuS

ERFREULICHE ERGEBNISSE DER TUS-SKIKINDER BEIM NORDCUP 2019

Trotz der schwierigen Wetterverhältnisse konnten die fleißigen Mitglieder der Skiabteilung des TUS-Traunreut den zweiten Lauf zur Nordcupserie 2019 am Unternberg in Ruhpolding durchführen.

Bereits um 7 Uhr begannen die Vorbereitungen vor Ort, da am vergangenen Sonntag der über Nacht gefallene Neuschnee erst mal bewältigt werden musste. Die Piste war jedoch bereits vom Unternbergteam bestens vorbereitet, sodass auch gleich die beiden Slalomläufe auf der Standardstrecke gesteckt werden konnten. Für die Kinder bis U12 wurde ein eigener Lauf mit Kurzkipptangen vorbereitet. Es konnte dann auch pünktlich um 10 Uhr gestartet werden und trotz des fortwährenden leichten Schneefall hatten die Kinder ihren Spaß und zeigten durchwegs gute Rennläufe.

Ab Startnummer 69 wurde dann auf den großen Lauf gewechselt. Auch dieser hielt bis zum letzten Läufer mit der Nummer 128 stand, forderte aber schon eine für den weichen Pistenuntergrund entsprechende Fahrtechnik.

Alles in allem war es eine gelungene und vor allem unfallfreie Veranstaltung, bei der auch der TUS-Skinachwuchs mit guten Ergebnissen aufzeigte. Dies wurde bei der anschließenden Siegerehrung mit Pokalen, Medaillen und Urkunden belohnt.

Vom 12.03 bis 16.03.2019

findet in der TUS-Sportgaststätte im Schießstand der Sportschützen das 23. Offene Stadtschießen der SSG Traunreut statt. Geschossen wird mit Luftgewehr auf 10m aufgelegt.

Einlage: 4.-Euro
jeder Nachkauf Streifen 1.-Euro
Öffnungszeiten am:

Di:	12.03.19	16 Uhr - 20 Uhr
Mi:	13.03.19	16 Uhr - 20 Uhr
Do:	14.03.19	16 Uhr - 20 Uhr
Fr:	15.03.19	16 Uhr - 20 Uhr
Sa:	16.03.19	14 Uhr - 20 Uhr



Vorzeitige Anmeldung für Gruppen unter der Tel: 0171/31 43 015 | Siegerehrung ist am Samstag, den 23.03.2019 um 18:00 Uhr

KINOSTARTS IM MÄRZ

IRON SKY: THE COMING RAC

20 Jahre nachdem die Nazis vom Mond aus einen Nuklearkrieg begannen, ist die Erde unbewohnbar geworden. Seitdem formieren sich die Überlebenden zu einer großen Kolonie auf der ehemaligen Mondbasis der Braunhemden. Doch der Planet droht auseinanderzubrechen. Die einzig verbleibende Möglichkeit für Wissenschaftlerin Obi Washington: Flucht ins Erdinnere. Auf ihrer Mission trifft sie keineswegs auf standhafte Verbündete. Stattdessen begegnet sie einer prähumanen Dinosaurierwelt und früheren Weltherrschern. Ein Wettrennen um die Zukunft beginnt. (Quelle: Verleih)



ACTION, SCIENCE-FICTION, KOMÖDIE

FILMSTART: 21. März | MIT: Taylor Schilling, Brittany Allen, Jackson Robert Scott, Colm Feore,



© Splendid Films

DIE GOLDFISCHE

Oliver arbeitet hart für seinen Erfolg als Portfolio Manager. Aber als er sich auf dem Weg zu einem Termin die freie Gegenspur zur privaten Fastlane macht, rast er in einen verheerenden Crash. Diagnose: Querschnittlähmung. Drei Monate Reha sollen ihn auf ein Leben im Rollstuhl vorbereiten. Doch Oliver will möglichst schnell raus aus diesem „Behindertengefängnis“ mit schlechtem Internet. Auf der Suche nach dem stärksten WLAN-Signal lernt er eine schräge Behinderten-WG kennen, die „Goldfisch Gruppe“ ... (Quelle: Verleih)



KOMÖDIE

FILMSTART: 21. März |

MIT: Tom Schilling, Jella Haase, Birgit Minichmayr



© Moviepilot



© Marvel Studio

CAPTAIN MARVEL

CAPTAIN MARVEL ist der 21. Film im Marvel Cinematic Universe und der erste, der eine weibliche Superheldin als Hauptfigur in den Mittelpunkt stellt! CAPTAIN MARVEL beschreibt, wie Carol Danvers alias Captain Marvel in den 90er Jahren zu einer der bedeutendsten und wichtigsten Superheldin des Universums aufsteigt - lange vor den Avengers und in einer Zeit, in der die Erde durch den galaktischen Kampf zweier Alienrassen bedroht ist. Das actionreiche Kinospektakel beleuchtet damit eine bisher noch unbekannte, aber bedeutungsvolle Episode im Marvel Cinematic Universe. (Quelle: Disney)



ACTION, SCIENCE-FICTION, ABENTEUER

FILMSTART: 7. März

MIT: Brie Larson, Samuel L. Jackson, Ben Mendelsohn, Mckenna Grace, Jude Law

FÜR KINDER

MISFIT

Julias Leben ist perfekt. Sie besucht eine amerikanische Highschool, hat die besten Noten, eine traumhafte Stimme und schreibt bereits ihre eigenen Songs. Sie wurde drei Jahre hintereinander zur Schönheitskönigin gewählt und hat einen erfolgreichen YouTube-Vlog mit mehreren tausend Followern. Nun jedoch wird sie aus ihrer vertrauten Umgebung herausgerissen, denn ihre Eltern ziehen mit ihr zurück in ihr Geburtsland, nach Deutschland. Optimistisch versucht sie einen guten Eindruck an ihrer neuen Schule zu machen, merkt jedoch schon am ersten Tag, dass sie nicht bei allen willkommen ist. (Quelle: Verleih)

FILMSTART: 14. März | FSK 0 Jahre | Komödie

ASTERIX UND DAS GEHEIMNIS DES ZAUBERTRANKS

Wir befinden uns im Jahre 50 v.Chr. Ganz Gallien ist von den Römern besetzt... Ganz Gallien? Nein! Das unbeugsame Volk leistet natürlich zu jeder Zeit Widerstand! Der Druide Miraculix sorgt sich um die Zukunft des Dorfes und macht sich gemeinsam mit Asterix und Obelix auf, einen Nachfolger zu finden, dem er das Geheimnis des legendären Zaubers anvertrauen kann. Doch auch der hinterhältige Dämonix versucht, in den Besitz der magischen Formel zu kommen und schreckt dafür nicht einmal vor einem Pakt mit den Römern zurück. (Quelle: Verleih)

FILMSTART: 14. März | Animation

DUMBO

FILMSTART: 28. März | Abenteuer

SONDERVERTEILSTELLEN

Das Traunreuter Stadtblatt finden Sie zusätzlich zur Haushaltsverteilung unter anderem an folgenden Aufлагestellen:

Baruli, Stein a. d. Traun
 Bäckerei Frizz, Traunring
 Bäckerei Kotter, Rathausplatz
 Bäckerei Bachmaier, Traunpassage
 Blumengalerie, Marienstraße
 Bürobedarf Sommerauer, Rathausplatz
 Café Arte, Kanststraße
 City Friseur, Traunapassage
 DASMAMAXIMUM, Fridtjof-Nansen-Str.
 Dubi's Body Shape, Fridtjof-Nansen-Str.
 Edeka, Altenmarkt
 Foto Gastager, Rathausplatz
 Mehrgenerationenhaus, Kanststraße
 Gasthaus Dorfwirt, St. Georgen
 Gasthaus Martini, Stein a. d. Traun
 Getränke Winkler, Gewerbegebiet
 Heppel Lifestyle, Eichendorffstraße
 Hotel Mozart, Kantstraße
 InStyle by Gerer, Rathausplatz
 k1, Munastraße
 Kaufland, Gewerbegebiet
 Mediamarkt, Waginger Straße
 Metzgerei Trinkberger, Stein a. d. Traun
 Mc Donalds, Traunpassage
 Netto, Werner-von-Siemens-Straße
 Pur Vital, Adalbert-Stifter-Straße
 Rathaus Traunreut, Rathausplatz
 Ritter Optik, Kantstraße
 Schlossbrauerei Stein, Stein a. d. Traun
 Sparkasse Traunreut, Kantstraße
 Sparkasse Traunreut, Rathausplatz
 Sportinsel, Trostberger Straße
 Stadtbücherei, Rathausplatz
 Tankstelle Wurm, Altenmarkt
 Tanzschule Heartbeat, Gewerbegebiet
 The Rock, Kantstraße
 Tierarztpraxen im Chiemgau, Kantstraße
 Weltladen, Werner-von-Siemens-Straße
 VHS, Marienstraße

RATHAUS TRAUNREUT

Rathausplatz 3
 MO - FR 8.30 - 12 Uhr
 MO 14 - 16.30 Uhr | DO 14 - 18.00 Uhr

STADTBÜCHEREI

Rathausplatz 14
 MO/ MI/ FR 10 - 18 Uhr
 DI/ DO 12 - 18 Uhr

WERTSTOFFHOF TRAUNREUT

Kolpingstr. 5
 MO - FR 8 - 12 Uhr
 MO/ DI/ DO 13 - 16 Uhr
 FR 13 - 18 Uhr | SA 8 - 13 Uhr

STÄDTISCHES HALLENBAD

Adalbert-Stifter-Straße 17a
 MO/ MI/ DO/ FR 16 - 21.30 Uhr
 SA/ SO 8 - 21.30 Uhr | DI geschlossen

DASMAMAXIMUM KunstGegenwart

Fridtjof-Nansen-Str. 16
 Winter SA/ SO 11 - 16 Uhr
 Sommer (ab 29.3.) SA/ SO 12 - 18 Uhr

k1 | Munastraße 1

k1 | Ticketkasse: DI - FR 11 - 15 Uhr

VHS | Marienstraße 20

MO bis DO 8 - 12 Uhr | 14 - 17 Uhr
 FR 8 - 12 Uhr

TRAUNREUTER TAFEL

J.-H.-Wichern-Straße/ Eingang Egerweg
 MO/ MI/ FR 15 - 16 Uhr | außer Feiertage

KLEIDERKAMMER

Traunwalchner Str. 1
 DO 8.30 - 11.30 Uhr

TraunreuterBrücke

kath. Pfarrei, Rathausplatz 1b
 MO 9 - 11 Uhr

Kleiderkammer der kath.

Pfarrei Traunreut
 Rathausplatz 1b
 Ausgabetag: MO 9 - 11 Uhr
 Annahmetag: FR 8.30 - 11.00 Uhr

TRAUNREUTER WELTLADEN

Werner-von-Siemens-Straße 32
 MO bis FR 9 - 13 Uhr
 DO - FR 15 - 18 Uhr | SA 10 - 12 Uhr

AOK | Kantstraße 2

MO - MI 8 - 16.30 Uhr
 DO 8 - 17.30 Uhr | FR 8 - 15 Uhr

SBK | Werner-von-Siemens-Str. 200

MO - DO 8 - 17 Uhr | FR 8 - 16 Uhr

HYPOVEREINSBANK | Kantstraße 8

MO - FR 9 - 12 Uhr | 14 - 16 Uhr
 DO 14 - 17 Uhr

KREISSPARKASSE | Kantstraße 18

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr
 MO/ DI/ DO/ FR 14 - 16.30 Uhr

RAIFFEISENBANK

Rathausplatz 5
 MO - FR 8.30 - 12 Uhr + 14 - 17 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

SPARDA-BANK

Dr.-Joh.-Heidenhain-Str. 4
 MO - FR 8.30 - 13 Uhr
 DI/ DO 14 - 18 Uhr

VOLKSBANK | Rathausplatz 12

MO - FR 8.30 - 12.30 Uhr + 14 - 16.30 Uhr
 Mittwoch Nachmittag geschlossen

POST(BANK) | Eichendorffstraße 14

MO - FR 9.00 - 12.30 + 14.00 - 17.30 Uhr
 SA 09.00 - 12.30 Uhr

APOTHEKEN NOTDIENST

Sa, 02.03. Johannes-Apotheke,
 Trostberger Str. 6, Tacherting

So 03.03. Löwen-Apotheke,
 Traunwalchener Str. 5, Traunreut

Sa 09.03. Sonnen-Apotheke,
 Bahnhofstr. 2, Altenmarkt

So 10.03. St. Georgs-Apotheke,
 Rathausplatz 10, Traunreut

Sa, 16.03. Chiemgau-Apotheke,
 St. Georgs-Platz 14, Traunreut

So 17.03. Christophorus-Apotheke,
 Lehemeistr. 2, Trostberg

Sa 23.03. Löwen-Apotheke,
 Traunwalchener Str. 5, 83301 Traunreut

So 24.03. Stern-Apotheke,
 Martin-Niemöller-Str. 2a, Traunreut

Sa 30.03. St. Georgs-Apotheke,
 Rathausplatz 10, Traunreut

So 31.01. Marien-Apotheke,
 Tittmoninger Str. 1, Palling

Apotheken-Notdienstfinder:

Festnetz: 0800 00 22 833
 Handy: 22833 | www.apotheken.de

Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117
 Rettungsdienst 112

Giftnotruf München 089/ 19240

Klinikum Traunstein 0861/ 7050

Klinikum Trostberg 08621/ 87-0

Krisendienst Psychiatrie 0180/ 655 3000
 tägl. 9 - 24 Uhr

Blutspendetermine: 22. + 25.03
 16 - 20 Uhr | Kath. Pfarramt Traunreut

Anzeigen, Redaktions- und Terminabgabeschluss für die
 April - Ausgabe ist der
 Erscheinungstermin

► 19. März 2019
 ► 30. März 2019

Postfach 1344

83293 Traunreut

Fax: 08621 / 628 30

Telefon: 08621 / 50 98 51

www.traunreuter-stadtblatt.de

TRAUNREUTER

**STADT
BLATT**